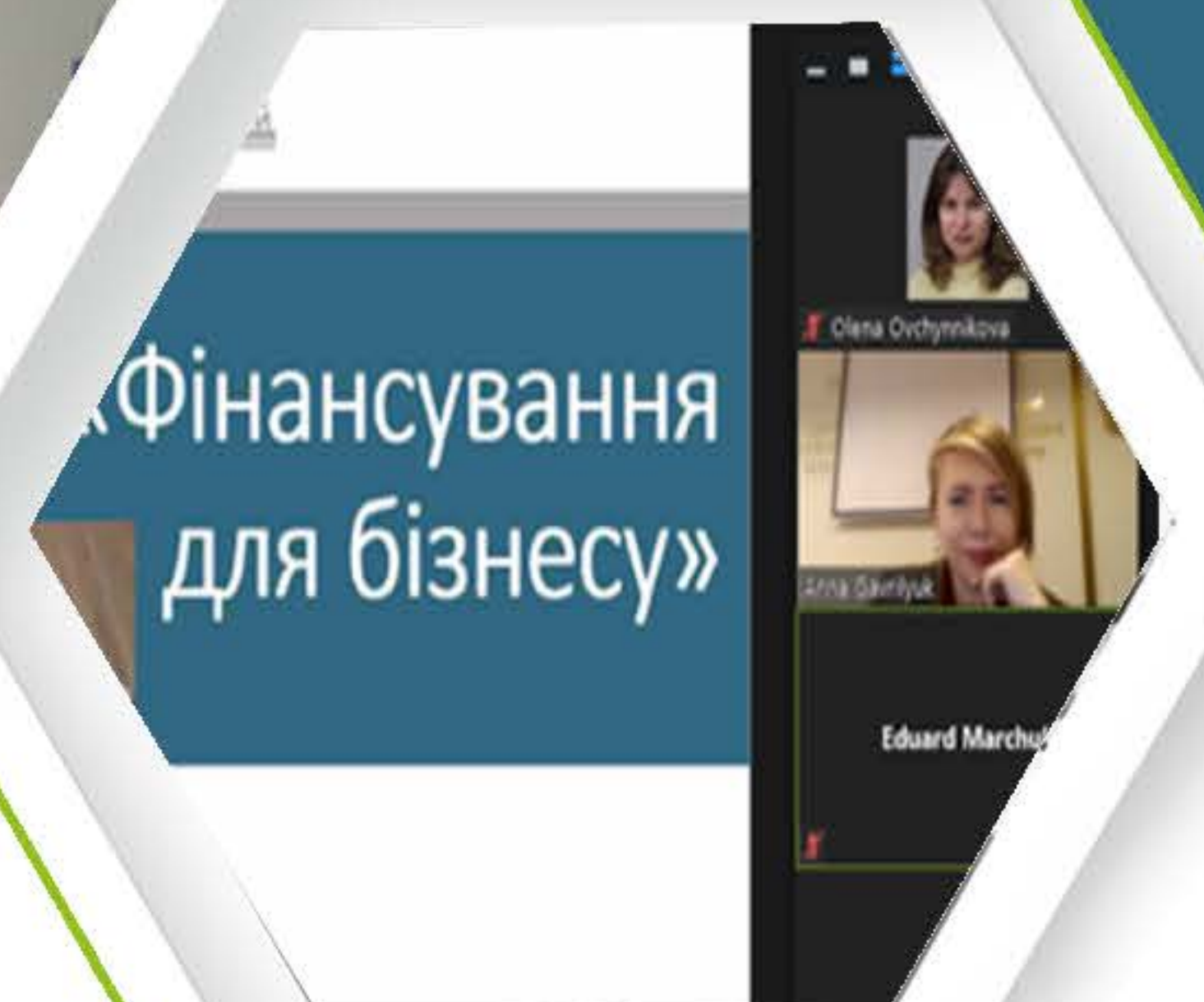
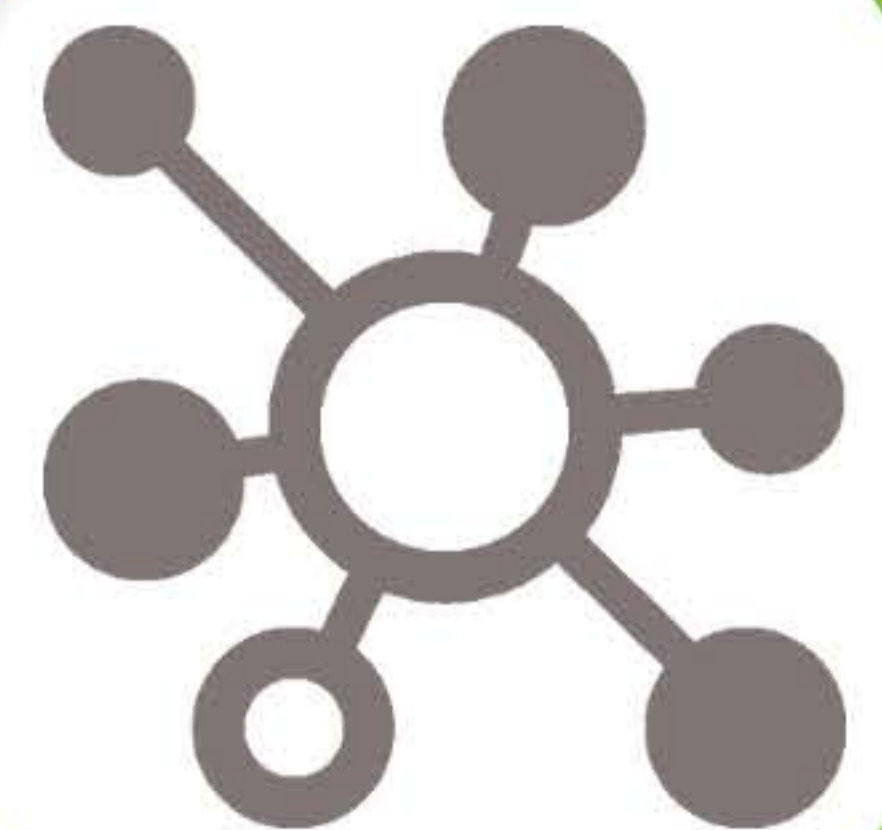
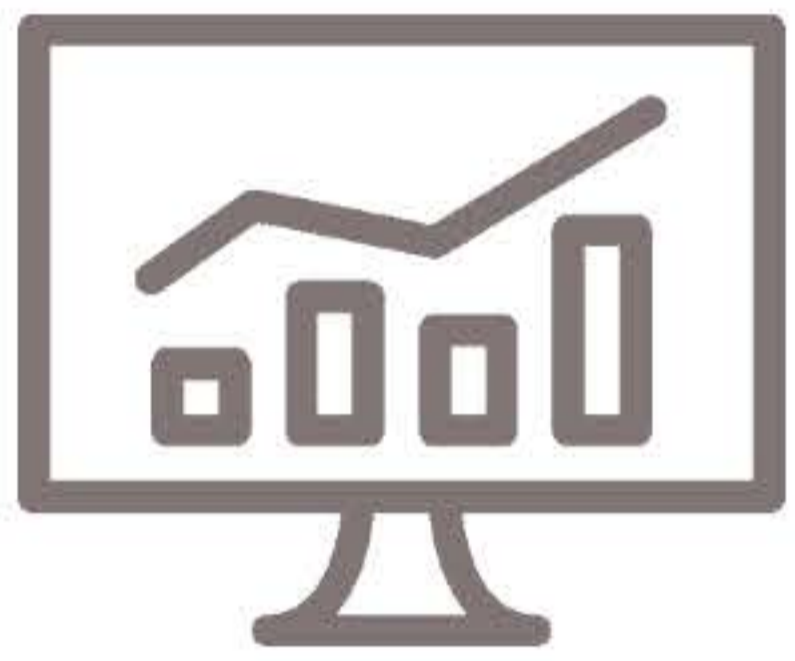


РІЧНИЙ ЗВІТ громадської організації "Центр досліджень та консультацій"

Non-Governmental Organization
"Center research and consultation"
ANNUAL REPORT



Хмельницький, 2020





**РІЧНИЙ ЗВІТ
громадської організації
"Центр досліджень та
консультацій"**

Non-Governmental Organization
"Center research and consultation"
ANNUAL REPORT

2020

© 2020 Громадська організація "Центр досліджень та консультацій" (ГО "ЦДК")

Метою громадської організації "Центр досліджень та консультацій" є сприяння загальному соціально-економічному розвитку регіонів та територіальних громад України на основі принципів сталого розвитку.

Контакти:

29000

м. Хмельницький,

вул. Героїв Майдану 13.

FB: @crc.khm

e-mail: iac.khm@gmail.com

Будь-яку частину звіту не може бути відтворено без відповідного посилання на першоджерело.

© 2020 NGO "Center Research and Consultation" (NGO "CRC")

The purpose of the public organization "Center Research and Consultations" is to promote the overall socio-economic development of the regions and territorial communities of Ukraine on the basis of the principles of sustainable development.

Contacts:

29000

Khmelnytskyi,

street Heroes of the Maidan 13.

FB: @crc.khm

e-mail: iac.khm@gmail.com

Any part of the report cannot be reproduced without proper reference to the original source.

Вступне слово	■ 5
Про організацію	■ 9
місія, мета та цінності організації	
структура організації	
Наша Команда	■ 13
Бюджет	■ 17
Діяльність ЦДК	■ 19
■ 2020 рік в цифрах	20
■ сприяння сталому розвитку територіальних громад	21
■ сприяння сталому розвитку бізнесу	22-31
- проєкт "Бізнес-діагностика"	
- цикл передач "Кава з аналітиком"	
- цикл порад "Що робити бізнесу в кризу"	
- кластерна бізнес- ініціатива "Виробники одягу Хмельниччини"	
■ аналітичний напрямок	32
■ наші тренінги, семінари, круглі столи	33
■ як тренера, спікери та модератори у інших заходах	35
■ як учасники у заходах та подіях	39
■ цікаві зустрічі і події 2020	41
Ми та медіа	■ 43
Партнери	

Contents

Introduction	■	5
About the Organization	■	9
Mission, Vision, and Values		
Structure of the Organization		
Team	■	13
Budget	■	17
CRC Activity	■	19
■ 2020 year in numbers		20
■ Promoting the sustainable development of the territorial communities		21
■ Promoting the sustainable development of the business - <i>Business Diagnostics Project</i> - <i>series of programs "Coffee with an analyst"</i> - <i>a series of tips "What to do business in crisis"</i> - <i>cluster business initiative "Manufacturers of clothing of Khmelnytsky region"</i>		22-31
■ analytical direction		32
■ our trainings, seminars, round tables		33
■ as a coach, speakers and moderators in other events		35
■ as participants in events and happenings		39
■ interesting meetings and events 2020		41
The mass media and us		
Partners	■	43

ВСТУПНЕ СЛОВО



ВСТУПНЕ СЛОВО

/ INTRODUCTION



Анна Гаврилюк

співзасновник та голова
Правління ГО "Центр
досліджень та консультацій"

Anna Gavrilyuk

Co-founder and Chairman of
the Board of the NGO "Center
for Research and Consultation"



Рік 2020 напевне запам'ятається як рік нових можливостей і обмежень. Це перший рік - рік становлення організації.

Можна впевнено і з гордістю говорити, що зміни в становленні організації відбулись у кращий бік. Впродовж 2020 року чітко виокремили напрямки діяльності: сприяння сталому розвитку бізнесу, сприяння сталому розвитку територіальних громад та аналітичний напрямок. Всі активності організації у 2020 році прямо чи опосередковано стосувались сталого розвитку - чи то заходи (тренінги, семінари, круглі столи), чи то дослідження.

У напрямку сталого розвитку територіальних громад було проведено аналітичне дослідження "Збалансований розвиток на місцевому рівні" в рамках проекту «Збалансований розвиток адміністративних територій: виклики та пріоритети», що фінансувалось представництвом Фонду Ганса Зайделя в Україні та впроваджувалось Хмельницьким регіональним центром підвищення кваліфікації.

The year 2020 will probably be remembered as a year of new opportunities and limitations. This is the first year - the year of formation of the organization.

We can say with confidence and pride that the changes in development the formation have taken place for the better. During 2020, we have identified areas of activity: promoting sustainable business development, promoting sustainable development of local communities and analytical direction. All activities of the organization in 2020 were directly or indirectly related to sustainable development - whether activities (trainings, seminars, round tables) or research.

In the direction of sustainable development of territorial communities, an analytical study "Balanced development at the local level" was conducted. The research was conducted within the project "Balanced Development of Administrative Territories: Challenges and Priorities", funded by the Hans Seidel Foundation in Ukraine and implemented by the Khmelnytsky Regional Center for Advanced Training.

У 2021 році планується проведення тренінгів та семінарів щодо залучення інвестицій в громади.

В напрямку сталого розвитку бізнесу було проведено дослідження по зміні ділової активності бізнесів на фоні COVID-19. Також проведено цілу низку тренінгів і семінарів. Зокрема, "Експорт: аналітика", "Фінансування для бізнесу" та ін. Було запуснено цикл Порад для бізнесу у вигляді інфографіки та передача "Кава з аналітиком" на каналі "Наголос". Створено кластерну бізнес-ініціативу "Виробники одягу Хмельниччини".

На наступний рік планується продовжити розвивати напрямом "Фінансування для бізнесу" та проєкт "Бізнес-діагностика".

Пишаюся командою та тим, що так багато зроблено, незважаючи на карантинні обмеження, в становленні ГО "Центр досліджень та консультацій".

Намагайтесь "Бачити можливості там, де здавалось їх немає".

In 2021, it is planned to hold trainings and seminars on attracting investment in communities.

In the direction of sustainable business development, a study was conducted to change the business activity of businesses against the background of COVID-19. Trainings and seminars were also held. In particular, "Exports: Analytics", "Financing for Business" and others. A series of tips for business in the form of infographics and a program "Coffee with an analyst" on the channel "Emphasis" was launched. A cluster business initiative "Manufacturers of Clothing of Khmelnytsky Region" was created.

Next year it is planned to continue developing the direction "Financing for Business" and the project "Business Diagnostics".

I am proud of the team and the fact that so much has been done despite the quarantine restrictions in the formation of the NGO "Center for Research and Consultation".

Try to "see opportunities where there seemed to be none."





Андрій Матвійчук

співзасновник та член Правління ГО
"Центр досліджень та консультацій"

Andriy Matviichuk

Co-founder and board member of
the NGO "Center for Research and
Consultation"



Ще один рік позаду і ще один крок в становленні організації пройдено. І він виявився досить впевненим.

Саме так можна охарактеризувати роботу за 2020 рік. Це той випадок, коли учасники команди доповнюють один одного і в результаті реалізуються цікаві проєкти.

Команда організації володіє сучасними знаннями, має потенціал, силу, які здатні забезпечити сталий розвиток міст, громад та регіонів. Ми усі — бізнес, влада, громадський сектор, ЗМІ, міжнародні партнери — разом у тісній співпраці та взаємодії можемо досягти багато.

Сподіваюсь, 2021 рік буде для нашої громадської організації не менш вдалим і продуктивним! Сталих звершень та розвитку!

Another year is behind us and another step in the formation of the organization has been taken. And he was quite confident.

This is how we can describe the work for 2020. This is the case when team members complement each other and as a result interesting projects are implemented.

The team of the organization has modern knowledge, has the potential, strength, which are able to ensure the sustainable development of cities, communities and regions. We all - business, government, public sector, media, international partners - can achieve a lot together in close cooperation and interaction.

I hope that 2021 will be successful and productive for our organization! Sustainable achievements and development!



ПРО ОРГАНІЗАЦІЮ



ПРО ОРГАНІЗАЦІЮ

/ ABOUT THE ORGANIZATION

Місія, візія та цінності організації / Mission, Vision, and Values

Громадська організація "Центр досліджень та консультацій" (далі ГО "ЦДК") офіційно була зареєстрована 08 жовтня 2019 року.

Ідея створення організації ґрунтувалась на необхідності підтримки ініціатив, спрямованих на зміцнення сталого розвитку Подільського регіону, встановлення партнерських відносин між організаціями громадянського суспільства як в Україні, так і за її межами.

The NGO Center for Research and Consultation (hereinafter referred to as NGO "CRC") was officially registered on October 8, 2019.

The idea of creating the organization was based on the need to support initiatives aimed at strengthening the sustainable development of the Podolsk region, establishing partnerships between civil society organizations both in Ukraine and abroad.

Місія / Mission

сталий розвиток Подільського регіону.

sustainable development of the Podilskyi region.

Візія / Vision

ми є відкритою регіональною платформою для ефективної комунікації та взаємодії влади, бізнесу, освіти/науки та громадських інститутів з метою сприяння сталого розвитку кожної із інституцій.

We are an open regional platform for effective communication and collaboration between government, business, educational, scientific, and community institutions to promote the sustainable development of each institution.

Цінності / Values

Відкритість ■
Системність ■
Професіоналізм ■
Добробут ■
Глобальне мислення ■
Локальні дії ■

■ Openness
■ Consistency
■ Professionalism
■ Welfare
■ Global thinking
■ Local actions

Стратегічні цілі / Strategic Goals

1. Забезпечити та розвинути ефективну та надійну систему співпраці та взаємодії представників влади, бізнесу, науки та ОГС регіону у прагненні спільно досягти 4, 8, 11 та 17 ЦСР.

2. Залучити зовнішні та мобілізувати наявні ресурси Подільського ЕР, щоб спрямувати їх на здобуття лідерських позицій у галузях економічного розвитку, соціального прогресу та відповідальності за навколишнє середовище.

3. Створити та розвинути стійкі, незалежні та життєспроможні системи підтримки та розвитку бізнесу та громад.

1. Ensure and develop an effective and robust system of cooperation and collaboration between government, business, science, and CSOs in the region in the drive to reach the 4, 8, 11 and 17 SDGs together.

2. Attract and direct external and mobilize available internal resources of the Podilskyi ER to take the leading positions in the fields of economic development, social progress, and responsibility for the environment.

3. Establish and develop sustainable, independent, and viable systems for supporting and developing businesses and communities.

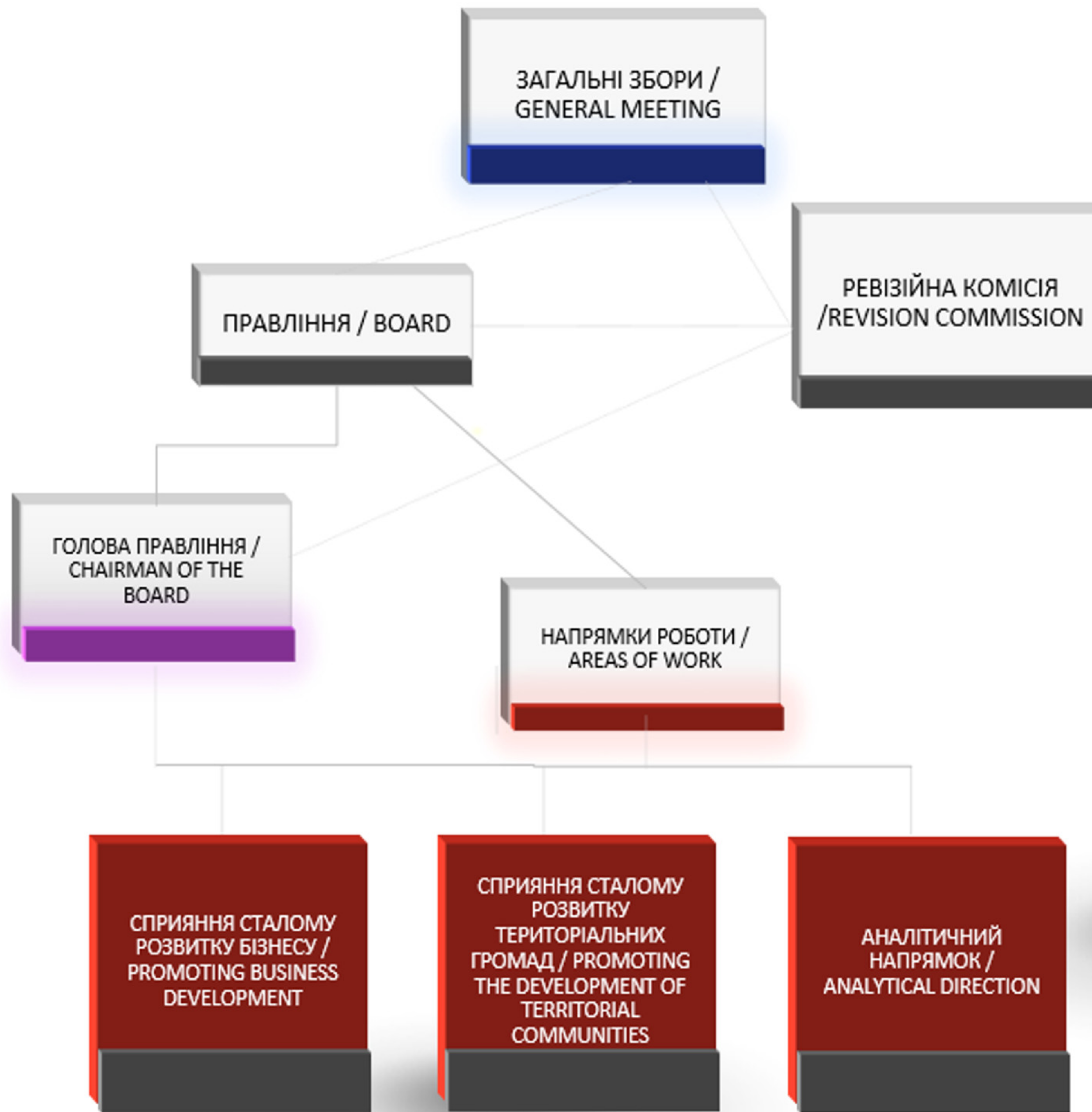
Пріоритетні напрямки / Priority areas:

- сталий розвиток бізнесу;
- сталий розвиток територіальних громад;
- аналітичний напрямок.

- sustainable business development;
- sustainable development of territorial communities;
- analytical research.

Структура організації

/ Structure of the Organization



НАША КОМАНДА



НАША КОМАНДА / OUR TEAM

Правління організації/ Board of the organization:



Анна Гаврилук

співзасновник та голова
Правління ГО "Центр
досліджень та консультацій"

Anna Gavrilyuk

Co-founder and Chairman of the
Board of the NGO "Center for
Research and Consultation"



Андрій Матвійчук

співзасновник та член Правління
ГО "Центр досліджень та
консультацій"

Andriy Matviichuk

Co-founder and board member of
the NGO "Center for Research and
Consultation"

Команда/ Team



**Світлана Каритун /
Svitlana Karytun**

- аналітикиня/ Analyst;
- менеджерка інформаційних проєктів та ініціатив/ Manager of Information Projects and Initiatives;
- раніше PR-менеджерка молодіжних ініціатив/ formerly PR Manager of Youth Initiatives.



**Юлія Мазур/
Yuliia Mazur**

- експерт з розвитку територій / Territorial Development Expert;
- грант-менеджерка / Grant Manager;
- аналітикиня / Analyst;
- координаторка ряду програм/ Coordinator.



**Артур Кокаревич /
Artur Kokarevych**

- експерт з безпеки територій;
- грант-менеджер.



**Олена Овчиннікова /
Olena Ovchynnikova**

- експертка з міграції / Migration Expert;
- аналітикиня / Analyst;
- доцентка кафедри автоматизованих систем і моделювання в економіці Хмельницького національного університету / Associate Professor, Department of Automated Systems and Modeling in Economics, Khmelnytskyi National University.



**Анастасія Якименко /
Anastasiia Yakymenko**

- експертка з організації подій (від ідеї до реалізації)/ Event Management Expert (from idea to implementation);
- грант-менеджерка/ Grant Manager;
- аналітикиня / Analyst.



**Людмила Швабська /
Liudmyla Shvabska**

- бухгалтерка/Accountant.

Експерти з економіко-математичного моделювання / Experts in Economic and Mathematical Modeling:



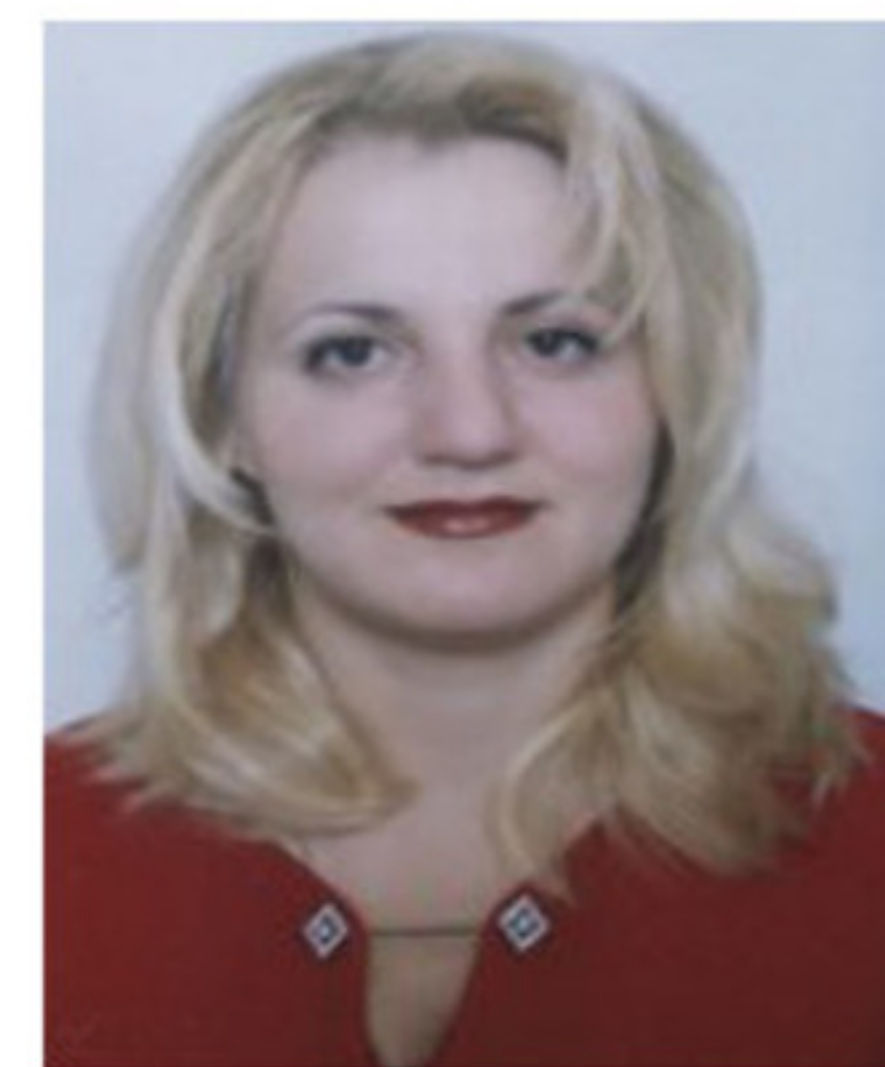
**Галина
Великоіваненко /
Halyna Velykoivanenko**



**Олена Піскунова /
Olena Piskunova**



**Юрій Коляда /
Yurii Koliada**



**Тетяна Білик /
Tetiana Bilyk**



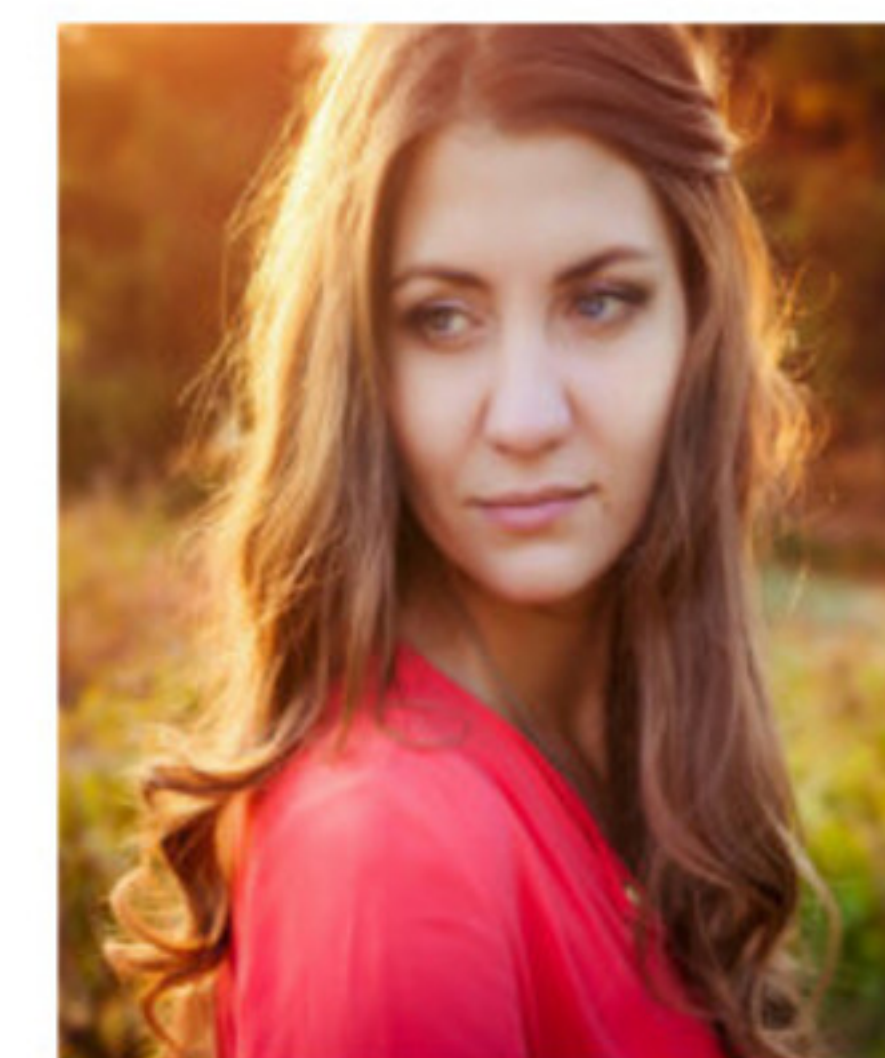
**Сергей Иванов /
Serhii Ivanov**



**Ольга Катуніна /
Olha Katunina**



**Тетяна Кмитюк /
Tetiana Kmytiuk**



**Тетяна Кравченко /
Tetiana Kravchenko**



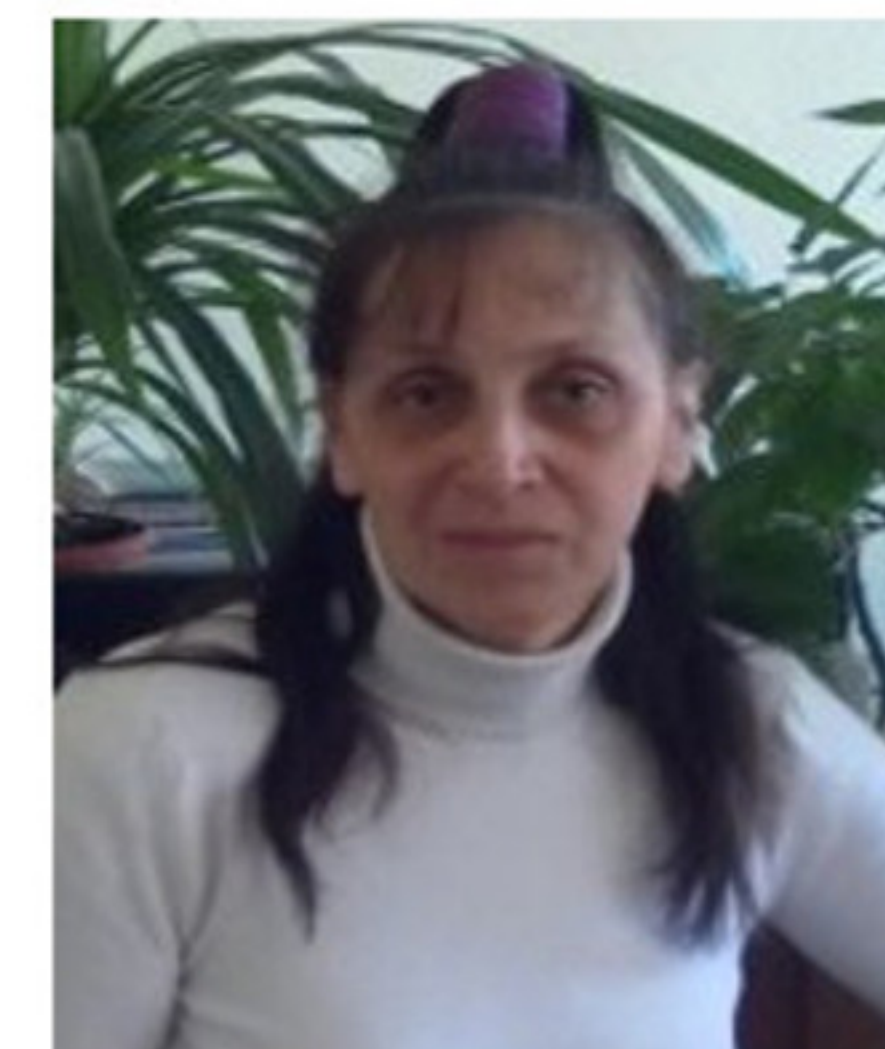
**Ігор Мирошніченко /
Ihor Miroshnuchenko**



**Світлана Савіна /
Svitlana Savina**



**Олег Ткач /
Oleh Tkach**



**Наталія Водзянова /
Nataliia Vodzianova**



**Наталія Даценко /
Nataliia Datsenko**



**Вікторія Кравченко /
Viktoriia Kravchenko**



**Владислав
Трохановський /
Vladyslav Trokhanovskyi**

БЮДЖЕТ

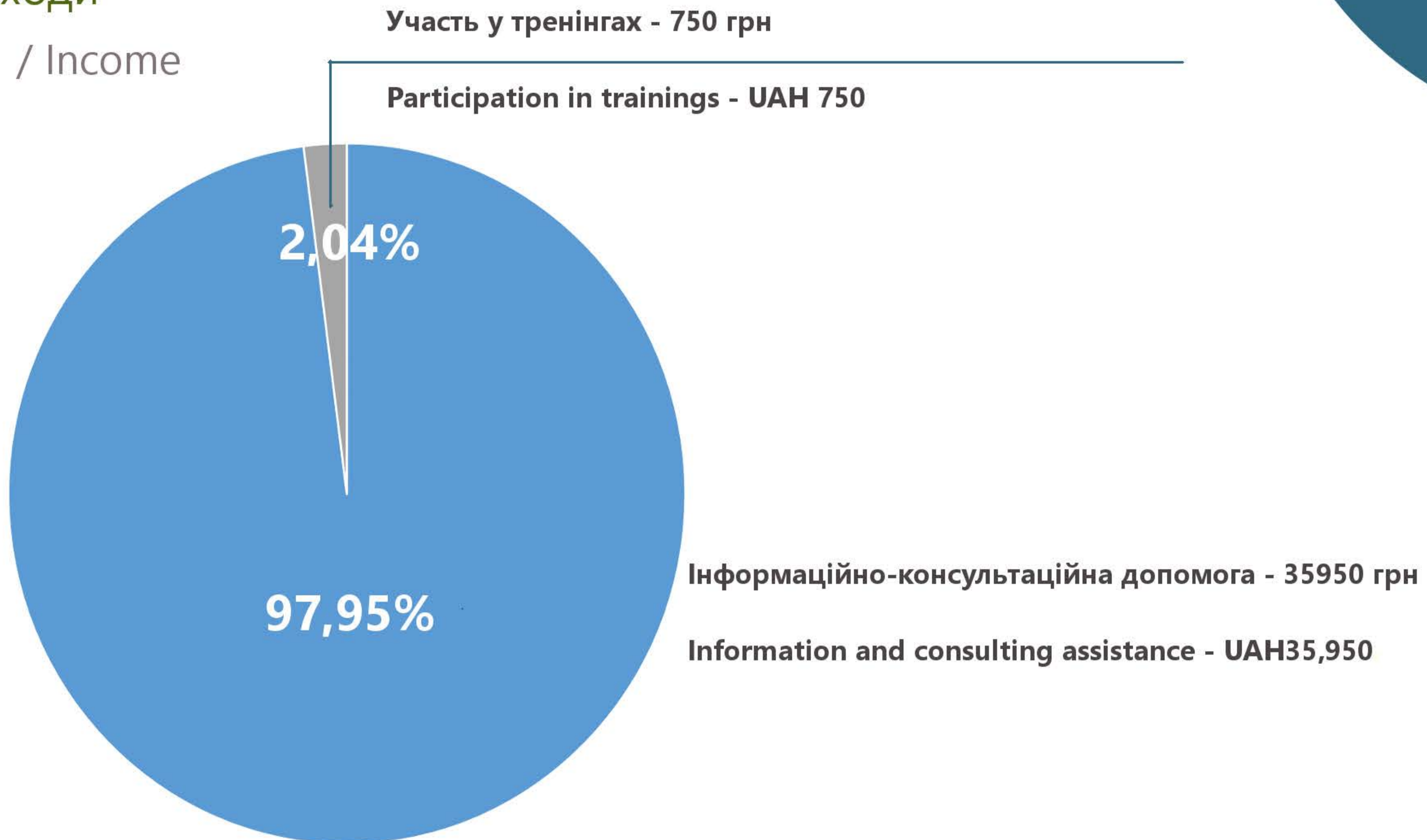


БЮДЖЕТ / BUDGET

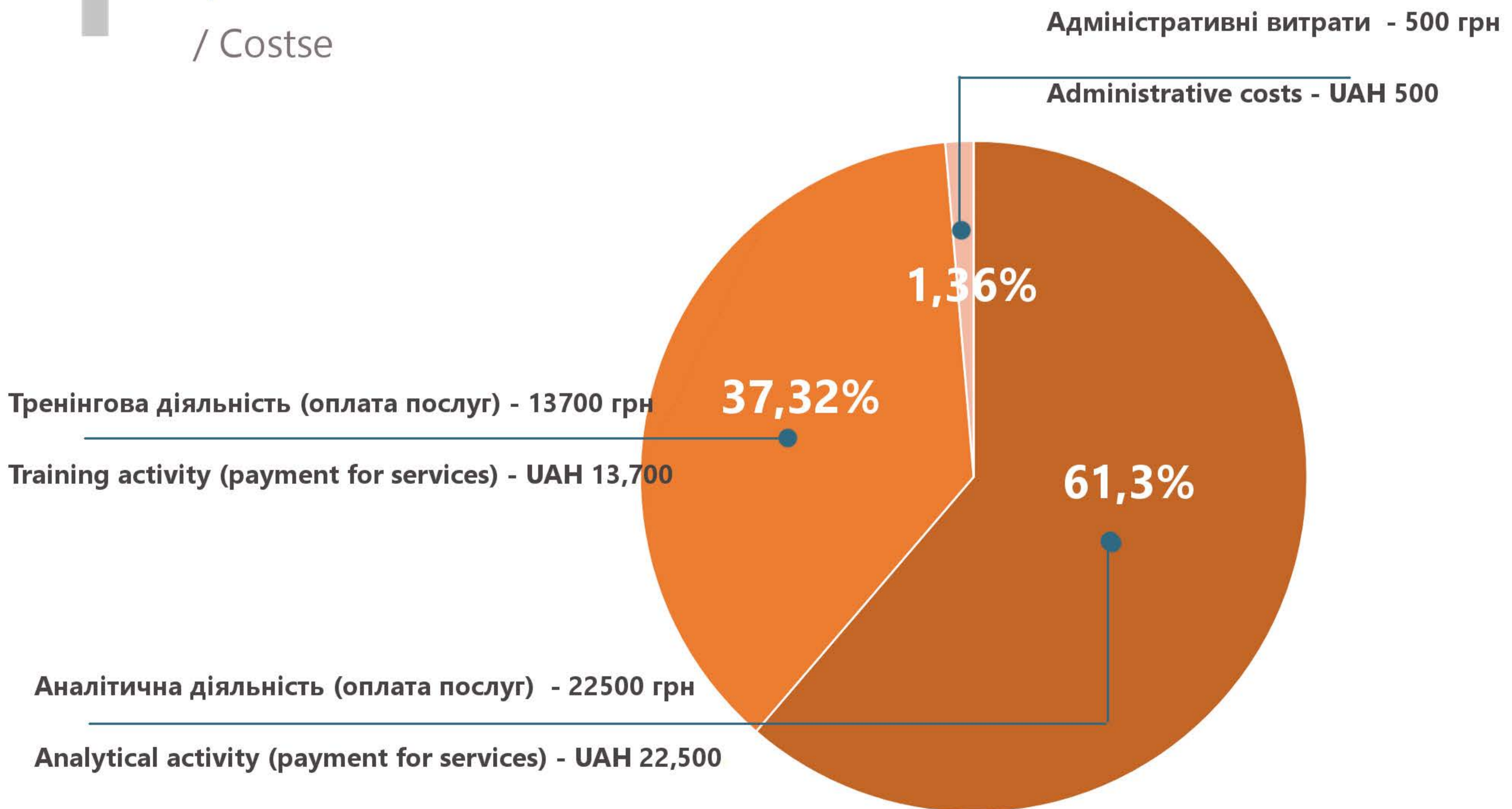
Залишок коштів на 31.12.2019 - 0 грн / 0 USD

The balance of funds as of December 31, 2019 is UAH 0 / USD 0

Доходи
/ Income



Витрати
/ Costse



Залишок коштів на 31.12.2020 - 0 грн / 0 USD

The balance of funds as of December 31, 2020 is UAH 0 / USD 0

ДІЯЛЬНІСТЬ ЦДК



ДІЯЛЬНІСТЬ

/ ACTIVITY

2020 РІК В ЦИФРАХ

/ 2020 IN NUMBERS

4

заходи у напрямку сприяння сталому розвитку громад

/ events to promote of sustainable development of territorial communities



17

заходи у напрямку сприяння сталому розвитку бізнесу

/ events to promote of sustainable development of business



8

заходів організації

/ events of organization



наданих консультацій

/ consultation

10



аналітичних дослідження

/ analyst research

4



учасників

/ participants

70

Сприяння сталому розвитку територіальних громад

/ Promoting the sustainable development of territorial communities

4

заходи у напрямку сприяння сталому розвитку громад

/ events to promote of sustainable development of territorial communities

...

**02 грудня /
December 2**

презентація дослідження
"Збалансований розвиток
на місцевому рівні"

presentation of the
report research
"Balanced development
at the local level"

**09 жовтня /
October 9**

тренінг "Інструменти
аналізу громад"

training "Community
Analysis Tools"

**06 жовтня /
October 6**

круглий стіл "Сталий
розвиток на місцевому
рівні"

Round table
"Sustainable
development at the
local level"

**06 серпня /
August 6**

вебінар "Сталий
розвиток - нова
парадигма мислення"

webinar "Sustainable
development - a new
paradigm of thinking"

Сприяння сталому розвитку бізнесу

/ Promoting the sustainable development of business

17

заходів у напрямку сприяння сталому розвитку бізнесу

/ events to promote sustainable business development

Листопад /
November

тренінг
"Фінансування для
бізнесу"

"Financing for
business" (training)

Липень /
July

Бізнес-діагностика з
Оленою Лямзіною
(директор каналу
"Наголос")

Business diagnostics
with Olena Lyamzina

Червень /
June

підписання договору
про співпрацю з ТОВ
«ПП «Еволюшн»

Signing of a cooperation
agreement with LLC PE
"Evolution"

Червень /
June

семінар
"Фінансування
для бізнесу"

"Financing for
business" (seminar)

Травень /
May

Опитування бізнесу
щодо зміни ділової
активності

Business survey on
changes in business
activity

Квітень /
April

Запущено цикл порад у
ФБ як поводитись
бізнесу в умовах кризи

A series of tips on how to
behave in business in a
crisis was launched in FB

Березень /
March

Приєднання до
ініціативи «За чесну і
прозору митницю»

Joining the initiative
"For fair and
transparent customs"

Березень /
March

апробація нового
проєкту «Бізнес-
діагностика»

Approbation of the new
project "Business
Diagnostics"

25 лютого /
February 25

тренінг "Експорт:
аналітика"

"Export:
analytics" (training)

Червень

передачі "Равликовий бізнес" та "Швейний бізнес"

/ June

programs "Snail business" and "Sewing business"

7 липня

передача "Фундуковий бізнес"

/ July 7

program "Hazelnut business"

14 липня

**передача "Продукція бджільництва
(перга, пилок, віск, прополіс)"**

/ July 14

program "Beekeeping products (perga, pollen, wax, propolis)"

Вересень

**написання грантової заявки на ПРООН
з представниками швейного бізнесу**

/ September

writing a grant application to UNDP with sewing business

Вересень-жовтень

надання консультацій по проєкту "Бізнес-діагностика"

/ September, October

consulting on the project "Business-diagnostic"

Листопад-грудень

Прийняття участі у тренінгу «Лідери зі сталого розвитку» від ПРООН

/ November, December

Participation in the UNDP Leaders in Sustainable Development training

12 листопада

**підписання меморандуму про створення кластерної
бізнес-ініціативи "Виробники одягу Хмельниччини"**

/ November 12

signing a memorandum on the establishment of a cluster business initiative "Manufacturers of clothing in Khmelnytsky region"

Грудень

захід - "Співпраця бізнесу, влади та громади – запорука сталого розвитку Хмельницької області"

/ December

event - "Cooperation of business, government and community is the key to sustainable development of Khmelnytsky region"

Проект "Бізнес-діагностика" / Project Business Diagnostics



У березні було запущено проєкт "Бізнес-діагностика".

Бізнес-діагностика - це надання консультацій бізнесу з питань стратегування, маркетингу та цифровізації бізнесу.

Мета створення такого проєкту - сприяння сталому розвитку бізнесу шляхом пошуку його "точок росту".

Даний продукт для власників, керівників та провідних спеціалістів мікро-, малого та середнього бізнесу.

Проект став особливо актуальним на фоні кризи, спричиненої COVID-19. Це пов'язано з тим, що умови ведення бізнесу змінились дуже стрімко. А в ході консультування вдавалось бачити можливості там, де здавалось їх не має.

Кожен бізнес унікальний, як за рахунок керівника, так і напрямку, так і людей, які працюють в ньому. Тому одного стандартного рішення в консультуванні ніколи не існує. Причому, рішення які приймаються, мають втілюватись або ні саме керівником бізнесу. А як іноді хочеться відтягнути момент вибору! Постійно відкладаючи ухвалення рішення, ми тішимо себе ілюзією, що в нашому розпорядженні все ще є всі можливі і неможливі варіанти, кожен з яких можна використовувати. Нам здається, що ситуація статична і ми можемо вибирати мало не до кінця свого життя. Однак часто час, коли можна ступити на ту чи іншу колію, при тому ж розкладі, виявляється втраченим. Потрібно усвідомити, що такі альтернативи і ресурси є лише в даний момент часу. Все спливає, все змінюється, і через деякий час картина наших можливостей буде вже інша.

Під час реалізації проєкту було:

розроблено методику та посібник проведення бізнес-діагностики;

проведено 10 консультацій для представників бізнесу.

The Business Diagnostics project was launched in March.

Business diagnostics is the provision of business advice on business strategy, marketing and digitalization.

The purpose of such a project is to promote sustainable business development by finding its "growth points".

This product is for owners, managers and leading specialists of micro, small and medium business.

The project became especially relevant against the background of the crisis caused by COVID-19. This is due to the fact that the conditions for doing business have changed very rapidly. And during the consultation it was possible to see opportunities where it seemed they did not have them.

Every business is unique, both at the expense of the head and direction, and the people who work in it. Therefore, there is never one standard solution in counseling. Moreover, the decisions that are made, must be implemented or not by the head of the business. And how sometimes you want to delay the moment of choice! By constantly postponing decisions, we comfort ourselves with the illusion that we still have all the possible and impossible options, each of which can be used. It seems to us that the situation is static and we can choose almost for the rest of our lives. However, often the time when you can get on this or that track, with the same schedule, is lost. We need to realize that such alternatives and resources are only available at this time. Everything pops up, everything changes, and after a while the picture of our capabilities will be different.

During the project implementation were:

developed a methodology and manual for business diagnostics;

10 consultations were held for business representatives.



Цикл передач "Кава з аналітиком"

/Series of programs "Coffee with an analyst"



У червні місяці розпочався цікавий проєкт - залучення до створення циклу передач "Кава з аналітиком". Як відомо, технології і комерція зробили інформацію (та/або дані) найбільш цінним ресурсом.

Всі теми передач, до яких залучались аналітики організації, ґрунтуються на результатах проведених раніше досліджень.

Всього вийшло **5** передач:

- ◆ 23 червня - "Равликовий бізнес";
- ◆ 30 червня - "Швейний бізнес";
- ◆ 7 липня - "Фундуковий бізнес";
- ◆ 14 липня - "Продукція бджільництва";
- ◆ 14 листопада - "Як залучити інвестиції у бізнес?"

Равликовий бізнес



Важливо знати:

равликовий бізнес - специфічний і нетрадиційний бізнес для України;

в Україні не має стійкого споживання даного продукту - виробляти на експорт;

розрахунок витрат на запуск бізнесу - потреба у бізнес-плані;

найбільшими світовими споживачами равликів у 2019 році були 6 країн: Франція, Іспанія, Китай, Італія, Румунія, Португалія.

In June, an interesting project was launched - involvement in the creation of a series of programs "Coffee with an analyst". As you know, technology and commerce have made information (and/or data) the most valuable resource.

All the topics of the programs, in which the analysts of the organization were involved, are based on the results of previous research.

In total **5** transfers turned out:

- ◆ June 23 - "Snail Business";
- ◆ June 30 - "Sewing Business";
- ◆ July 7 - "Hazelnut Business";
- ◆ July 14 - "Bee products";
- ◆ November 14 - "How to attract investment in business?"

Snail business



Important to know:

snail business - specific and non-traditional business for Ukraine;

in Ukraine there is no sustainable consumption of this product - to produce for export;

calculation of costs for starting a business - the need for a business plan;

the world's largest consumers of snails in 2019 were 6 countries: France, Spain, China, Italy, Romania, Portugal.

Швейний бізнес



Важливо знати:

- ◆ найбільшими центрами концентрації швейних виробництв в Україні є: Київ, Львів, Харків, Хмельницький;
- ◆ у м. Хмельницькому висока концентрація швейних бізнесів і висока гнучкість виробництва тобто можливість легко адаптуватись під замовника;
- ◆ високий потенціал для роботи на давальницьких схемах;
- ◆ угоди про вільну торгівлю з ЄС, Канадою, Білоруссю, ЄАВТ та Ізраїлем;
- ◆ вдале географічне розташування;
- ◆ якісний дизайн виробів та врахування світових трендів:
- ◆ конкурентні ціни на продукцію;
- ◆ наявність закладів освіти, які випускають кваліфіковані кадри (Хмельницький національний університет



Sewing business



Important to know:

- ◆ the largest centers of concentration of garment industries in Ukraine are: Kyiv, Lviv, Kharkiv, Khmelnytsky;
- ◆ in Khmelnytsky, a high concentration of garment businesses and high flexibility of production, ie the ability to easily adapt to the customer;
- ◆ high potential for work on toll schemes;
- ◆ free trade agreements with the EU, Canada, Belarus, EFTA and Israel;
- ◆ good geographical location;
- ◆ quality product design and taking into account global trends:
- ◆ competitive product prices;
- ◆ availability of educational institutions that produce qualified personnel (Khmelnytsky National University, etc.)

Фундуковий бізнес



Важливо знати:

- ◆ фундуковий бізнес - це бізнес для 3-4 наступних поколінь;
- ◆ в Україні сформувались сприятливі кліматичні умови для ведення фундукового бізнесу;
- ◆ фундуковий сад потрібно планувати; розрахунок витрат на запуск бізнесу - потреба у бізнес-плані;
- ◆ сприятливе споживання на внутрішньому ринку - заміщення імпорту власним виробництвом - внутрішній ринок є ненасиченим;
- ◆ світовий ринок фундука - висококонцентрований - найбільшим виробником є Туреччина;
- ◆ найбільшими топ-4 світовими споживачами є Німеччина, Італія, Франція, Канада.

Hazelnut business



Important to know:

- ◆ hazelnut business is a business for the next 3-4 generations;
- ◆ favorable climatic conditions for hazelnut business have been formed in Ukraine;
- ◆ hazelnut garden needs to be planned;
- ◆ calculation of costs for starting a business - the need for a business plan;
- ◆ favorable consumption in the domestic market - the ability to replace imports with their own production - the domestic market is unsaturated;
- ◆ the world market of hazelnuts - highly concentrated - the largest producer is Turkey;
- ◆ the largest top 4 consumers in the world are Germany, Italy, France and Canada.

Продукція бджільництва (перга, пилок, віск, прополіс)



Важливо знати:

- ◆ внутрішньому ринку притаманна культура споживання таких продуктів;
- ◆ цей бізнес може бути і для наступних поколінь, якщо є до нього хист;
- ◆ заробити на цьому ринку можна, якщо виробляєте унікальну продукцію;
- ◆ виробництво - висока концентрація в господарствах населення;
- ◆ значний розкид по території України сільськогосподарських виробників таких видів продукції;
- ◆ відсутність бренду "Український мед";
- ◆ виробництво продуктів бджільництва в Україні можуть повністю задовольнити внутрішній попит;
- ◆ світовий тренд - споживання здорових продуктів.



Як залучити інвестиції у бізнес?



Важливо знати:

- ◆ про напрямки залучення додаткових фінансів у бізнес, зокрема гранти, краундфандинг;
- ◆ про існуючі грантові програми для бізнесу.

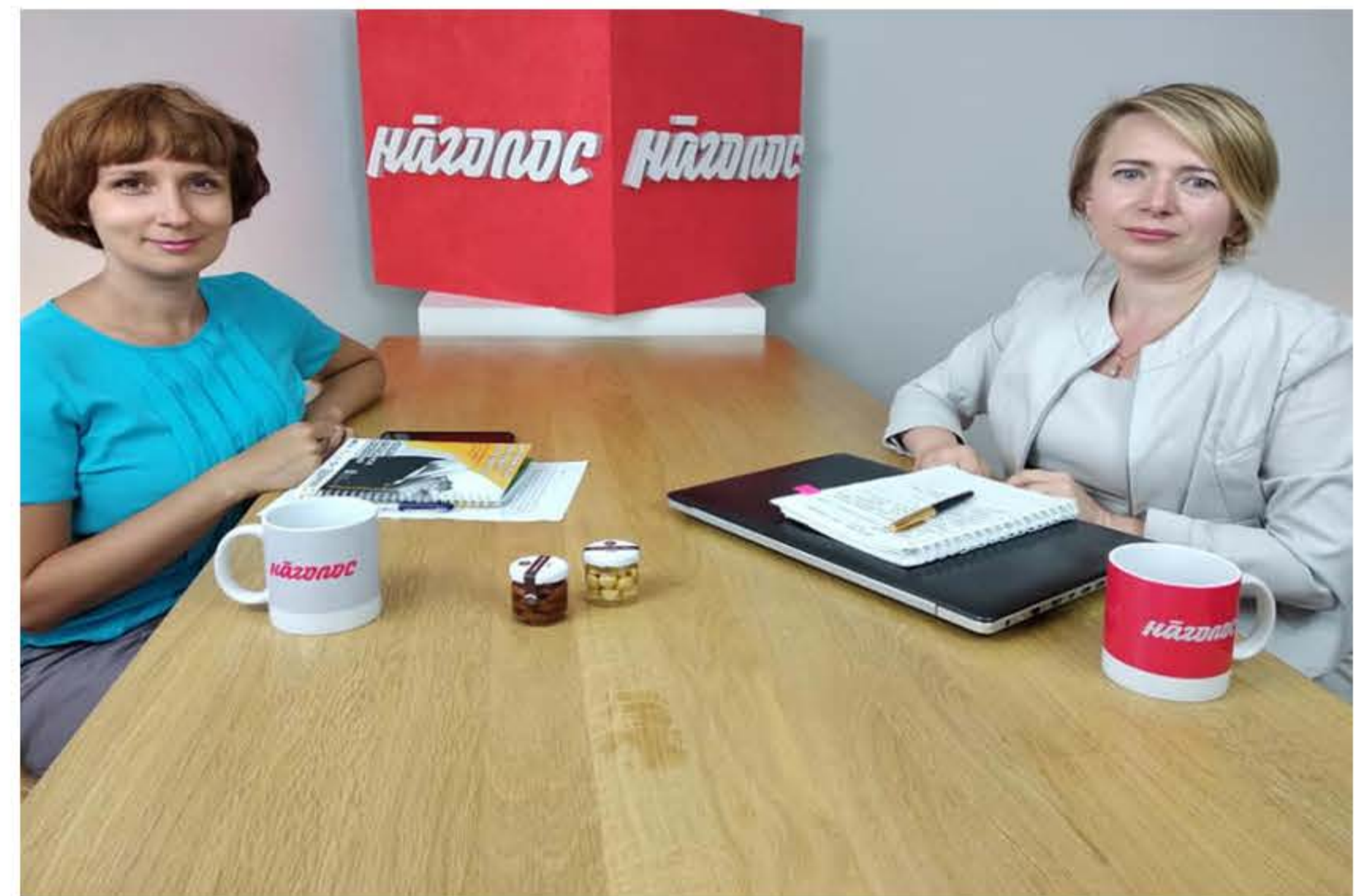


Beekeeping products (perga, pollen, wax, propolis)



Important to know:

- ◆ the domestic market is characterized by a culture of consumption of such products;
- ◆ this business can be for future generations, if there is a knack for it;
- ◆ you can earn in this market if you produce unique products;
- ◆ production - high concentration in households;
- ◆ significant spread on the territory of Ukraine of agricultural producers of such products;
- ◆ lack of the Ukrainian Honey brand;
- ◆ production of beekeeping products in Ukraine can fully meet domestic demand;
- ◆ global trend - consumption of healthy foods.



How to attract investment in business?



Important to know:

- ◆ on the areas of attracting additional funding for business, including grants, crowdfunding;
- ◆ about existing grant programs for business.



Цикл порад в кризу

/Series of idea in cricis



ЩО РОБИТИ БІЗНЕСУ В КРИЗУ?

 iac.khm@gmail.com



У березні 2020 року почалась криза, спричинена COVID-19. Деякі види бізнесу докорінно змінили свою бізнес-модель. "Центром досліджень та консультацій" було підготовлено низку порад "Що робити бізнесу в кризу?". Ці поради включали в себе 5 основних напрямків: підготовка плану дій, перепланування бізнесу, продажі, логістика, збереження фінансових ресурсів.

In March 2020, the crisis caused by COVID-19 began. Some businesses have radically changed their business model. The Center for Research and Consulting has prepared a number of tips on "What to do in a crisis?" These tips included 5 main areas: preparation of an action plan, business redevelopment, sales, logistics, conservation of financial resources.



-  Підготуйте план дій **1**
-  **2** Переплануйте бізнес-процеси
-  Продажі. Створіть комфорт для клієнта **3**
-  **4** Логістику і закупівлі переорієнтувати під продажі
-  **5** Збережіть фінансові ресурси



1. Підготувати план дій

-  на тиждень
-  на місяць
-  на три місяці
-  до кінця року

Потрібно враховувати хоча б 2 сценарії: оптимістичний і песимістичний



2. Переплануйте бізнес-процеси

-  менше персоналу, тільки ключовий
-  менше фізичної присутності - робота на відстані



3. Продажі

-  зберегти клієнта. Криза завершиться, репутація залишиться
-  можливий партнерський формат у продажах. Пріоритет: комфорт і надійність для клієнта

КЛАСТЕРНА ІНІЦІАТИВА

/ CLUSTER INITIATIVES

Кластерна бізнес-ініціатива
«Виробники одягу Хмельниччини»

У 2020 році нашою командою було ініційовано створення кластерної бізнес-ініціативи у швейній галузі - «Виробники одягу Хмельниччини».

12 листопада 2020 року відбулось підписання меморандуму із ПП «Еволюшн», ПП «Робінзон» та ФОП Мороз В.С. в рамках кластерної бізнес-ініціативи «Виробники одягу Хмельниччини».

На 2021 рік планується проведення стратегічної сесії та напрацювання спільних напрямків роботи та списку міні-проектів для реалізації. Також для місцевих виробників одягу мають бути презентовані практичні вигоди участі компанії в кластері.

Станом на кінець 2020 року ведуться перемовини ще із 10 компаніями щодо переваг участі у кластерній бізнес-ініціативі.

Cluster business initiative
"Manufacturers of clothing of Khmelnytsky region"

In 2020, our team initiated the creation of a cluster business initiative in the garment industry - "Manufacturers of clothing in Khmelnytsky region."

On November 12, 2020, a memorandum was signed with PE "Evolution", PE "Robinson" and FOP Moroz VS within the framework of the cluster business initiative "Clothing Manufacturers of Khmelnytsky Region".

In 2021 it is planned to hold a strategic session and work out common areas of work and a list of mini-projects for implementation. Also for the practical benefits of the company's participation in the cluster should be presented to local clothing manufacturers.

As of the end of 2020, negotiations are underway with 10 more companies on the benefits of participating in a cluster business initiative.





Аналітичний напрямок / Analytical direction

Проведено 4 дослідження.

4 studies were conducted.

Опитування щодо зміни ділової активності бізнесу на фоні пандемії.

■ Survey on changes in business activity against the background of a pandemic.

Збалансований розвиток на місцевому рівні.

■ Balanced development at the local level.

Дослідження ринку малини

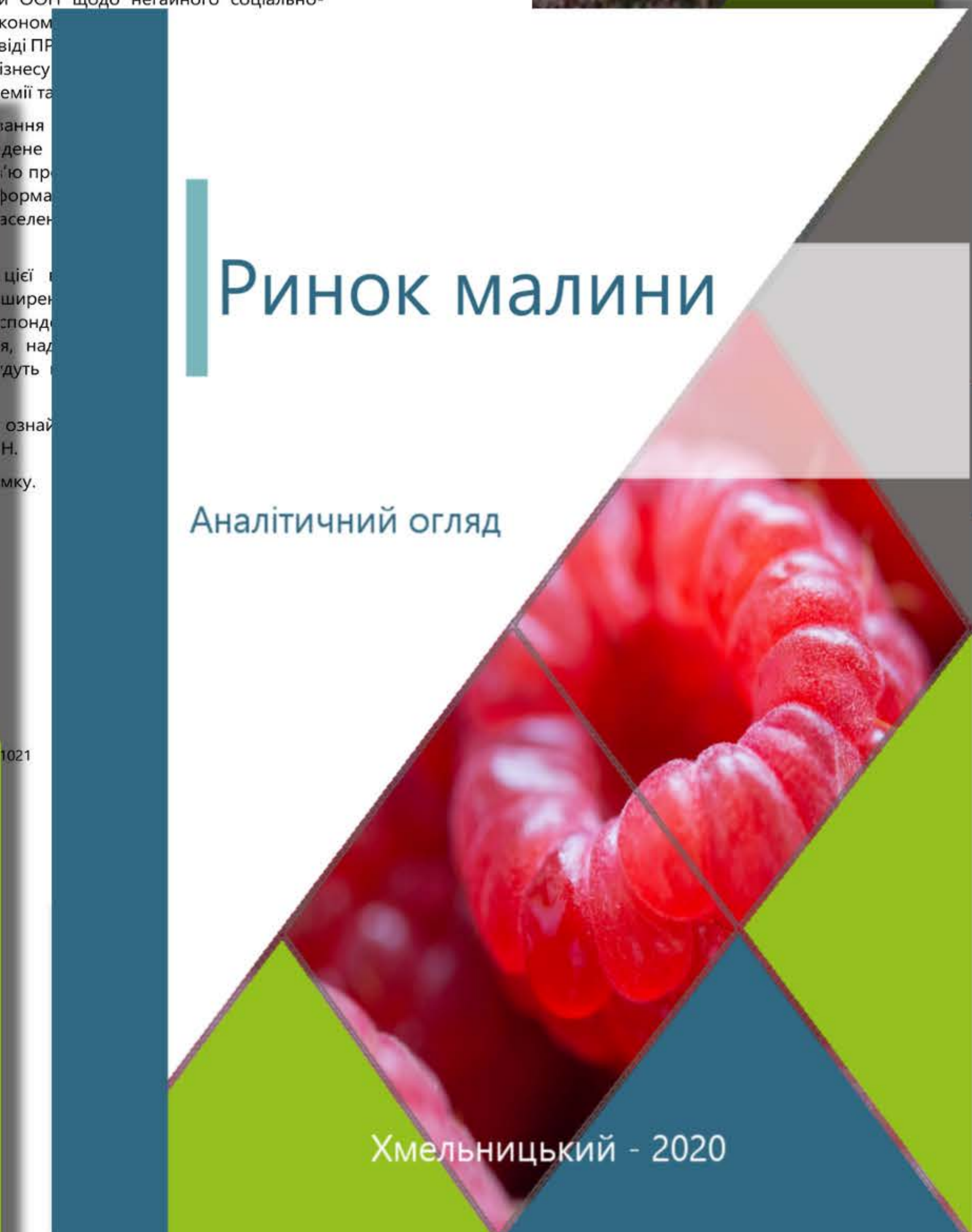
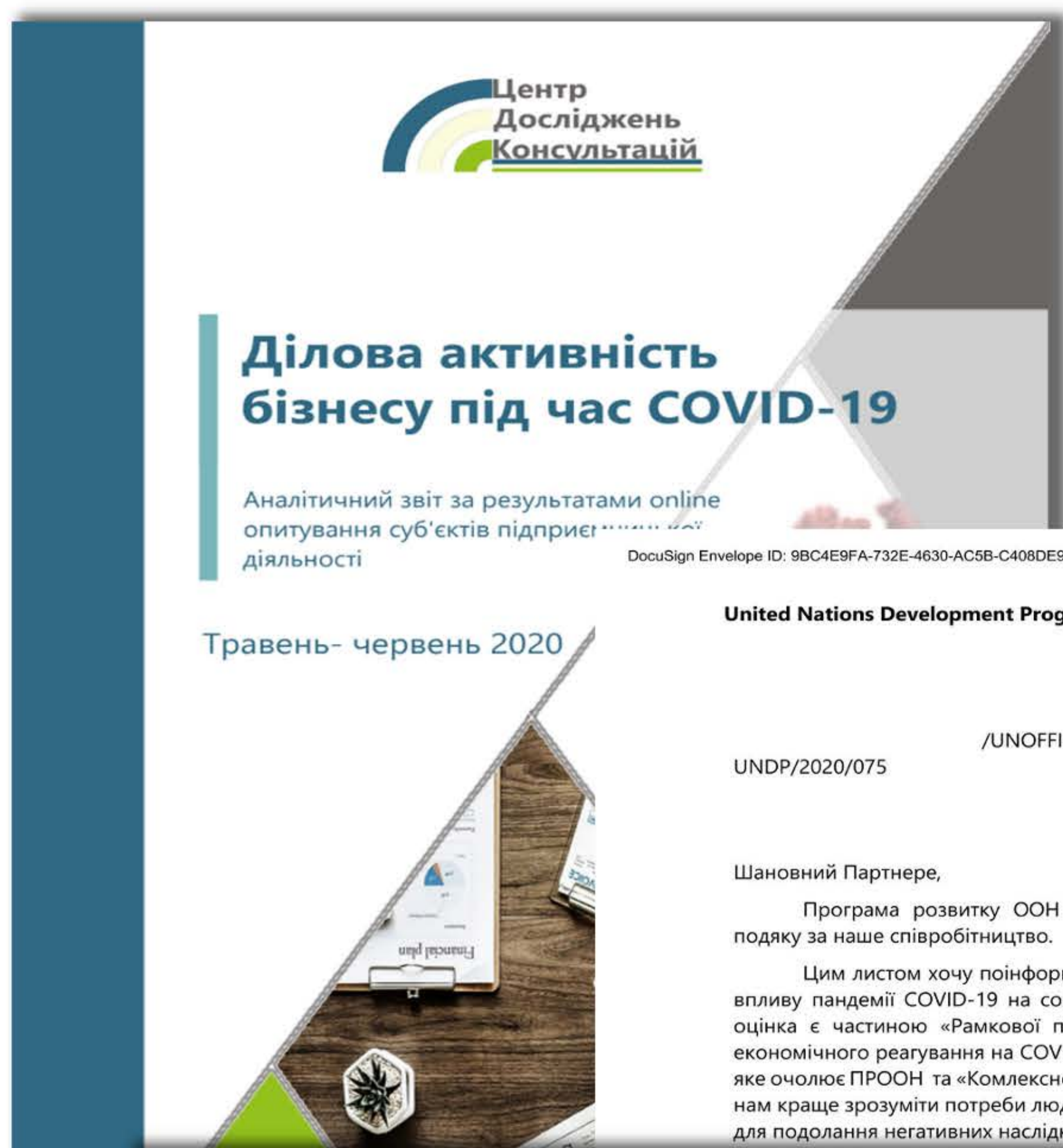
■ Raspberry market research

Дослідження ринку фундука (оновлено відповідно до даних 2020 року)

■ Hazelnut market research (updated according to 2020 data).

Сприяння проведенню опитування від ПРООН по Ковід-19.

■ Facilitating a UNDP survey on Covid-19.



Наші тренінги, семінари, круглі столи:

/ Our workshops, round tables and seminars:

8

заходів

/ events

Проведено 8 заходів - 5 тренінгів, 2-семінара, 1 круглий стіл:

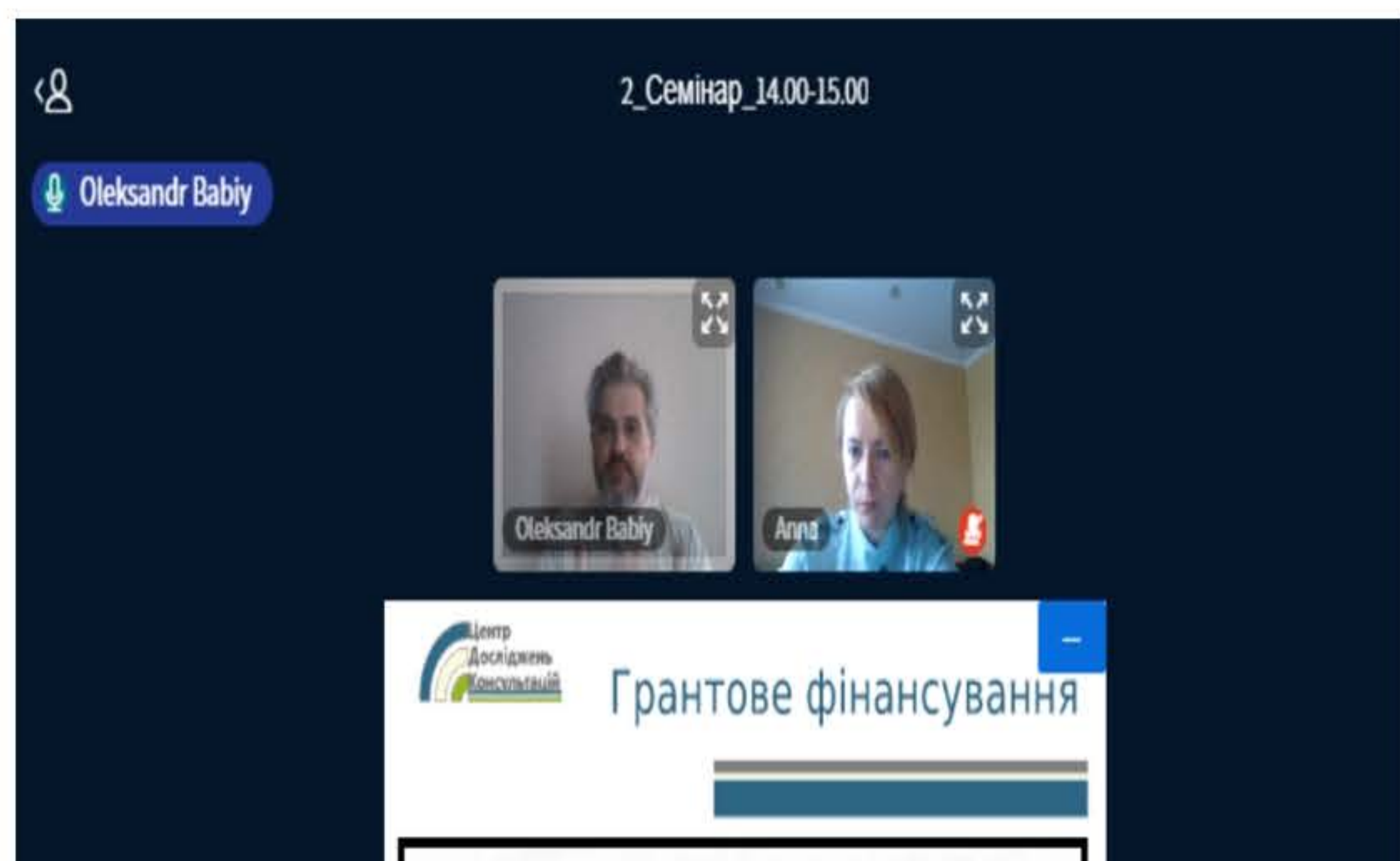
25 лютого тренінг - "Експорт: аналітика" (тренер Анна Гаврилюк).



21 лютого - Гра-практикум "Мій особистий план імплементації цілей сталого розвитку" відбулась, в рамках завдань тренінгу для тренерів "Он-лайн освіта задля сталого розвитку".



11 червня - семінар "Фінансування для бізнесу" (спікера: Олександр Бабій, Катерина Савчук, Анна Гаврилюк);



Our workshops, round tables and seminars:

We conducted 8 events - 5 trainings, 2-seminars, 1 round table:

February 25 training - "Export: Analytics" (coach Anna Gavrilyuk).



February 21 - The workshop "My personal plan for the implementation of sustainable development goals" was held as part of the training tasks for trainers "Online education for sustainable development".



June 11 - seminar "Financing for Business" (speakers: Alexander Babiy, Kateryna Savchuk, Anna Gavrilyuk);

ФІНАНСУВАННЯ ДЛЯ БІЗНЕСУ

Семінар

Дата: 11 червня 2020
м. Хмельницький

iac.khm@gmail.com

Центр
Досліджень
Консультацій



33

06 жовтня - Круглий стіл «Сталий розвиток на місцевому рівні». Модератор: Олена Овчиннікова, к.е.н, аналітик Центру досліджень та консультацій.

October 6 - Round table "Sustainable development at the local level". Moderator: Olena Ovchinnikova, Ph.D., analyst at the Center for Research and Consultation.

09 жовтня - тренінг "Інструменти аналізу громад" (тренера: Олена Овчиннікова, Анна Гаврилюк)

October 09 - training "Tools of community analysis" (trainers: Elena Ovchinnikova, Anna Gavrilyuk)

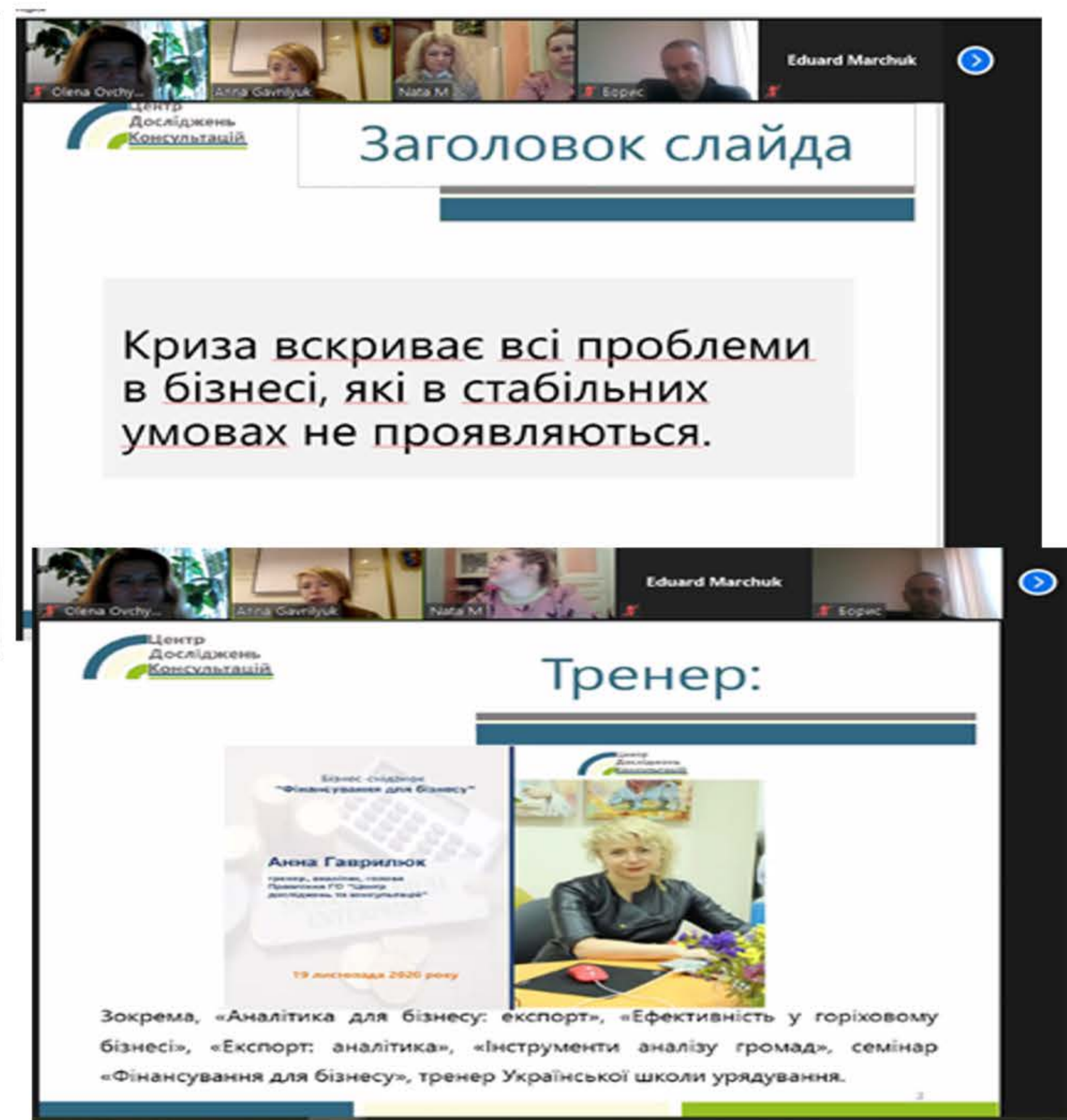
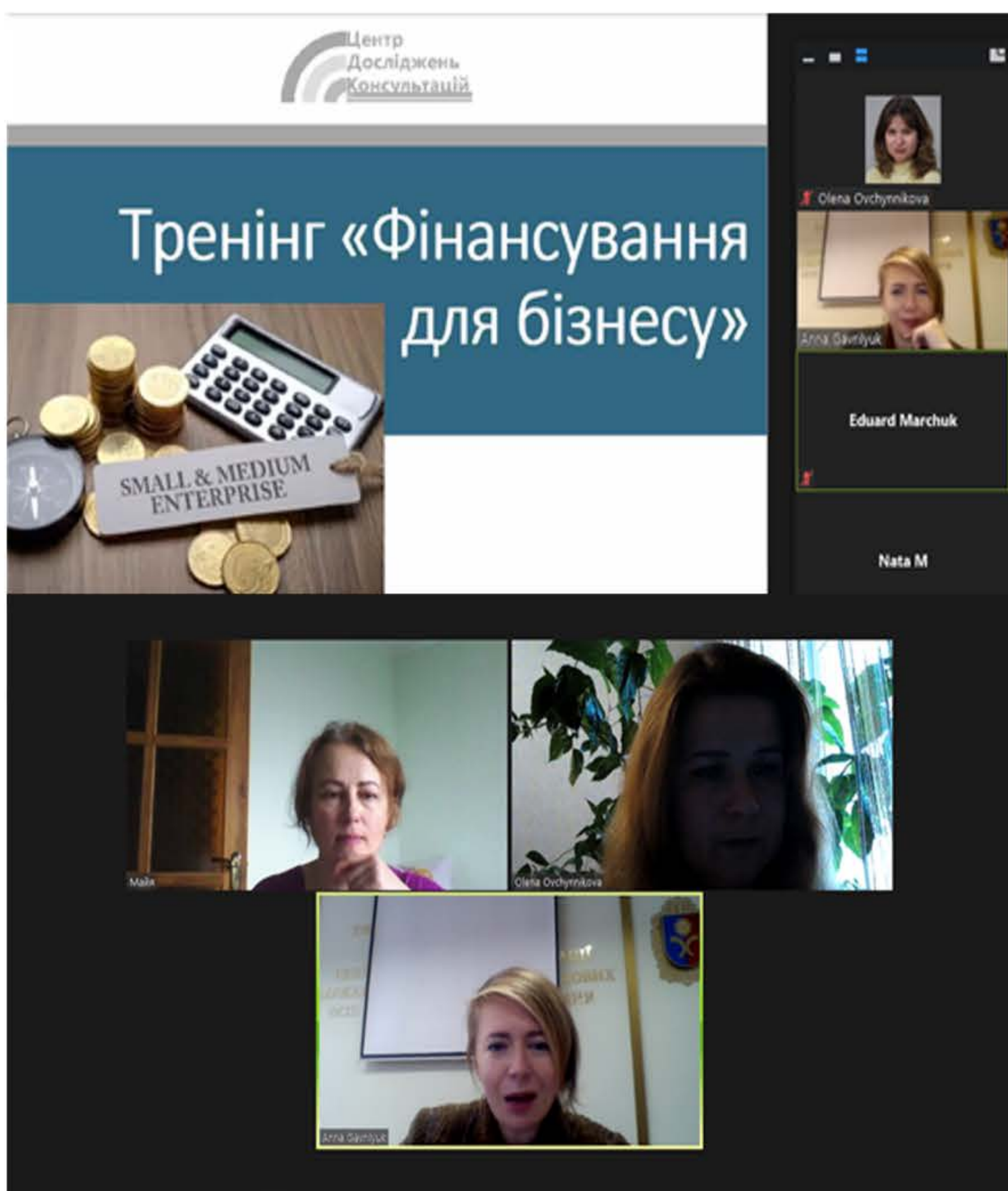


29 жовтня - Практикум «Мій особистий план імплементації ЦСР» для представників бібліотек (тренер: Анна Гаврилюк)

October 29 - Workshop "My personal plan for the implementation of SDG" for library representatives (coach: Anna Gavrilyuk)

19 листопада - "Фінансування для бізнесу" (Бізнес-сніданок) (тренер Анна Гаврилюк). Розбирали специфіку подання грантів на Український культурний фонд (УКФ)

November 19 - "Financing for Business" (Business Breakfast) (coach Anna Gavrilyuk). Discussed the specifics of submitting grants to the Ukrainian Cultural Foundation (UKF)



03 грудня - Фінансування для науковців. Обговорення із експертами організації можливостей фандрайзингу (Університет ім. Вадима Гетьмана)

December 3 - Funding for researchers. Discussion with fundraising opportunities experts (Vadim Hetman University)

Як тренера, спікери та модератори у інших заходах: / As a coach, speakers and moderators in other events:

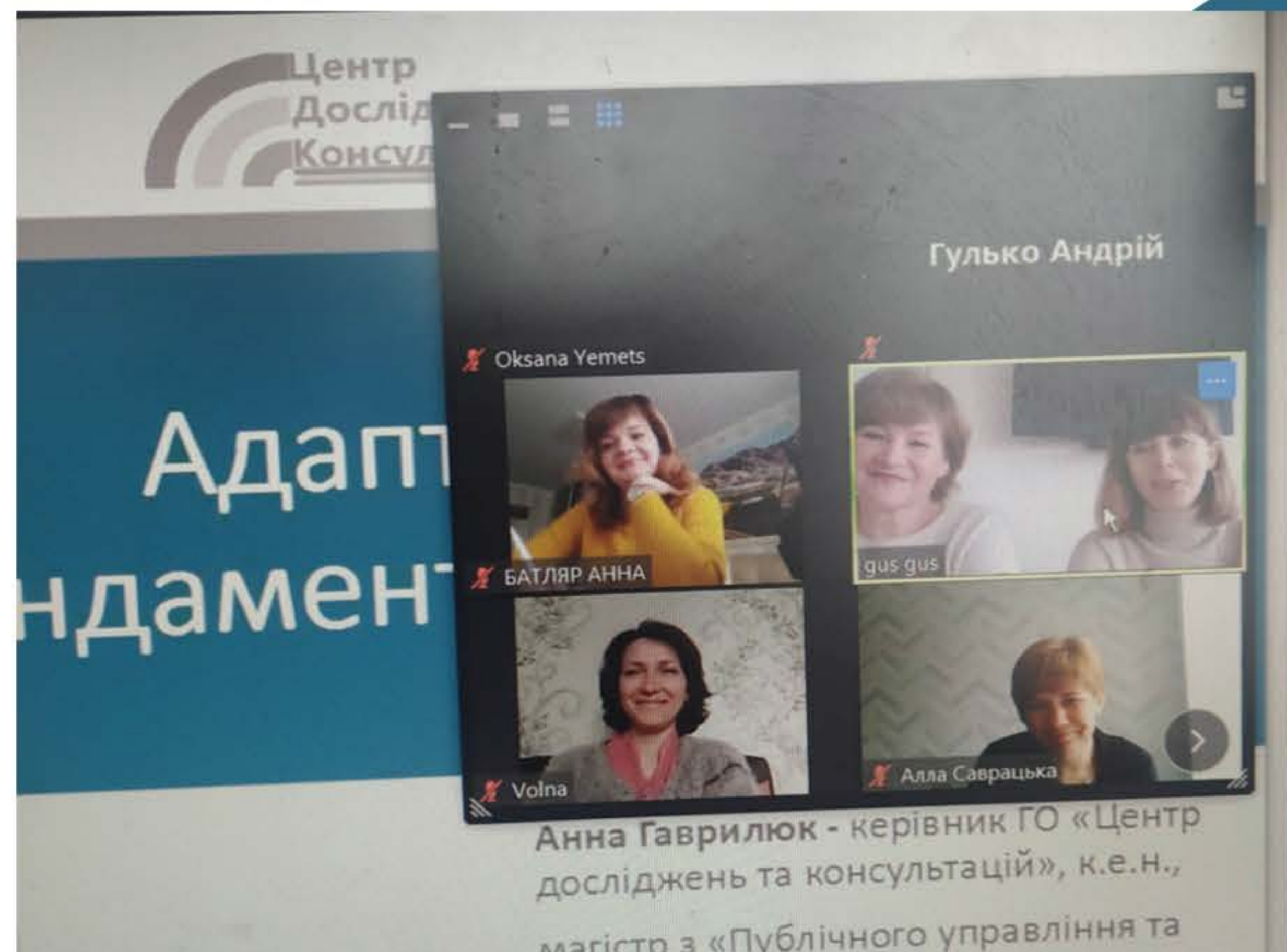
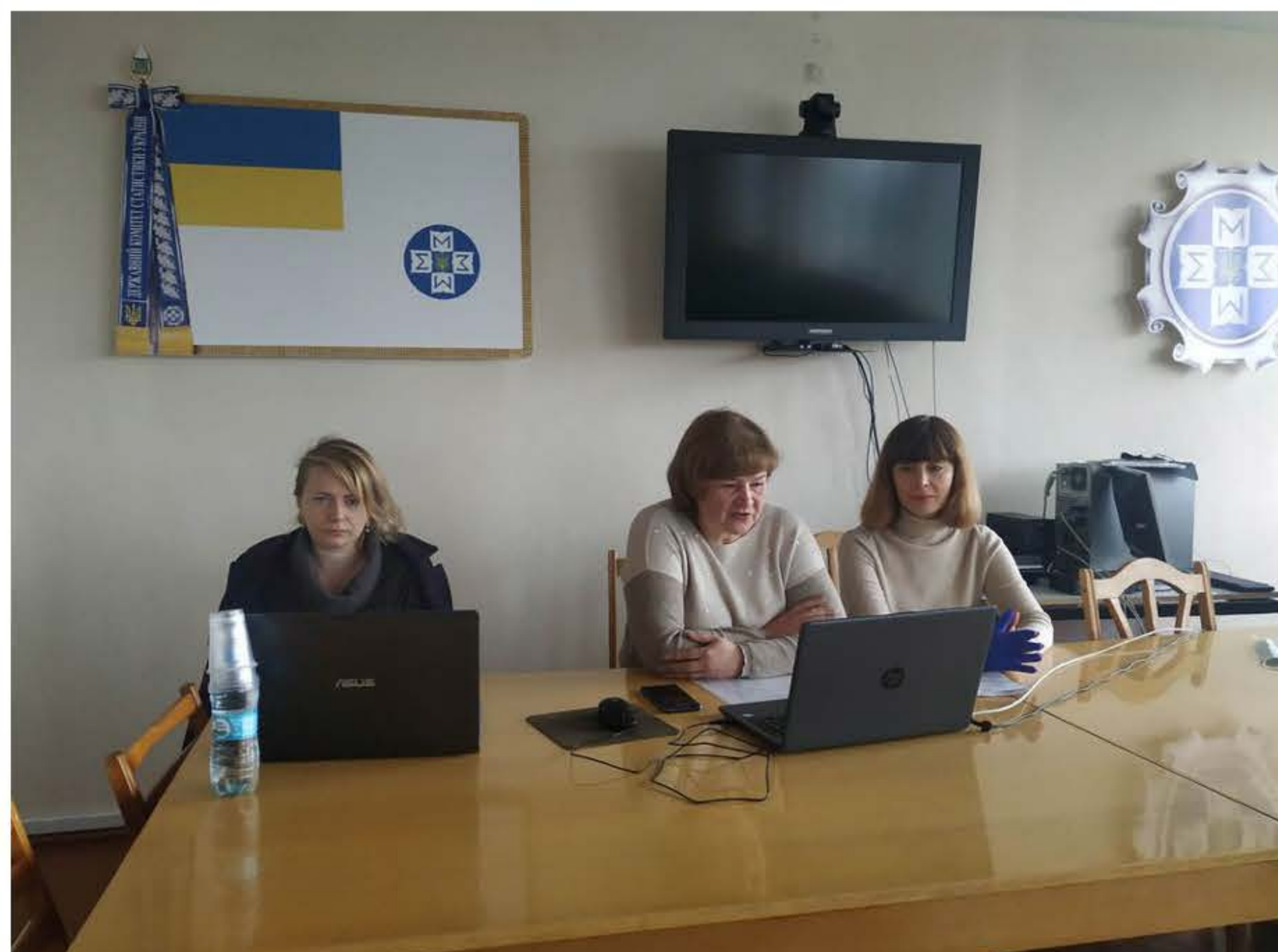
12 березня - практичний семінар "Ягідний бізнес: вирощування, переробка та експорт"
Місце: м. Суми, Центр інформаційної підтримки бізнесу
Організатор: Центр інформаційної підтримки бізнесу.

March 12 - practical seminar "Berry business: cultivation, processing and export"
Location: Sumy, Business Information Support Center
Organizer: Business Information Support Center.



26 травня
Інтерактивна онлайн лекція для держслужбовців "Адаптація до змін - фундамент для розвитку"
(Анна Гаврилюк - керівник Центр досліджень та консультацій).
Місце: Головне управління статистики у Хмельницькій області
Організатор: РЦПК.

May 26
Interactive online lecture for civil servants "Adaptation to change - the foundation for development"
(Anna Gavrilyuk - Head of Research and Consulting Center).
Location: Main Department of Statistics in Khmelnytsky region
Organizer: RCPC.



Червень -
Інтерактивна лекція для держслужбовців «Проекти регіонального розвитку» Місце: РЦПК.

June -
Interactive lecture for civil servants "Regional Development Projects" Organizer: RCPC.

Інтерактивна онлайн лекція для держслужбовців «Адаптація до змін – фундамент для розвитку»
Місце: Хмельницька обласна державна адміністрація
Організатор: РЦПК

Interactive online lecture for civil servants "Adaptation to change - the foundation for development" Place: Khmelnytsky Regional State Administration
Organizer: RCPC

18 червня

"Онлайн освіта для сталого розвитку", проведено захід з адвокації сталого розвитку. Презентація онлайн курсу "Як діяти далі: держслужбовцям про сталий розвиток"
Місце: Головне управління статистики у Хмельницькій області

6 серпня

"Сталий розвиток - нова парадигма мислення".

Вітальне слово **Роман Примуш** - перший заступник голови Хмельницької ОДА.

Спікери заходу:

- ✓ **Катерина Приходько** - керівниця проєкту «Онлайн освіта для сталого розвитку», ПРООН в Україні;
- ✓ **Клавдія Шевелюк** - національна консультантка проєкту «Онлайн освіта для сталого розвитку»
- ✓ **Анна Гаврилюк** - тренерка зі сталого розвитку для цільової аудиторії державні службовці та посадові особи органів місцевого самоврядування.
- ✓ **Вячеслав Третяк** - регіональний координатор ПРООН з досягнення Цілей сталого розвитку в Хмельницькій області.

June 18

"Online education for sustainable development", an event on advocacy for sustainable development was held. Presentation of the online course "How to proceed: for civil servants on sustainable development".
Location: Main Department of Statistics in Khmelnytsky region

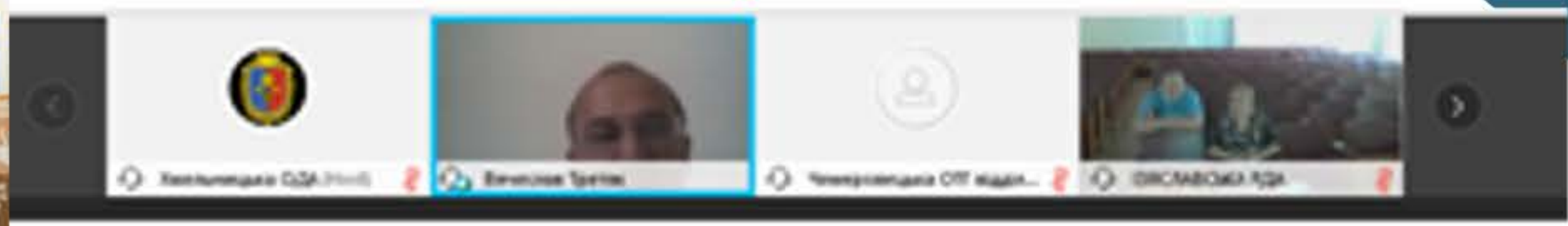
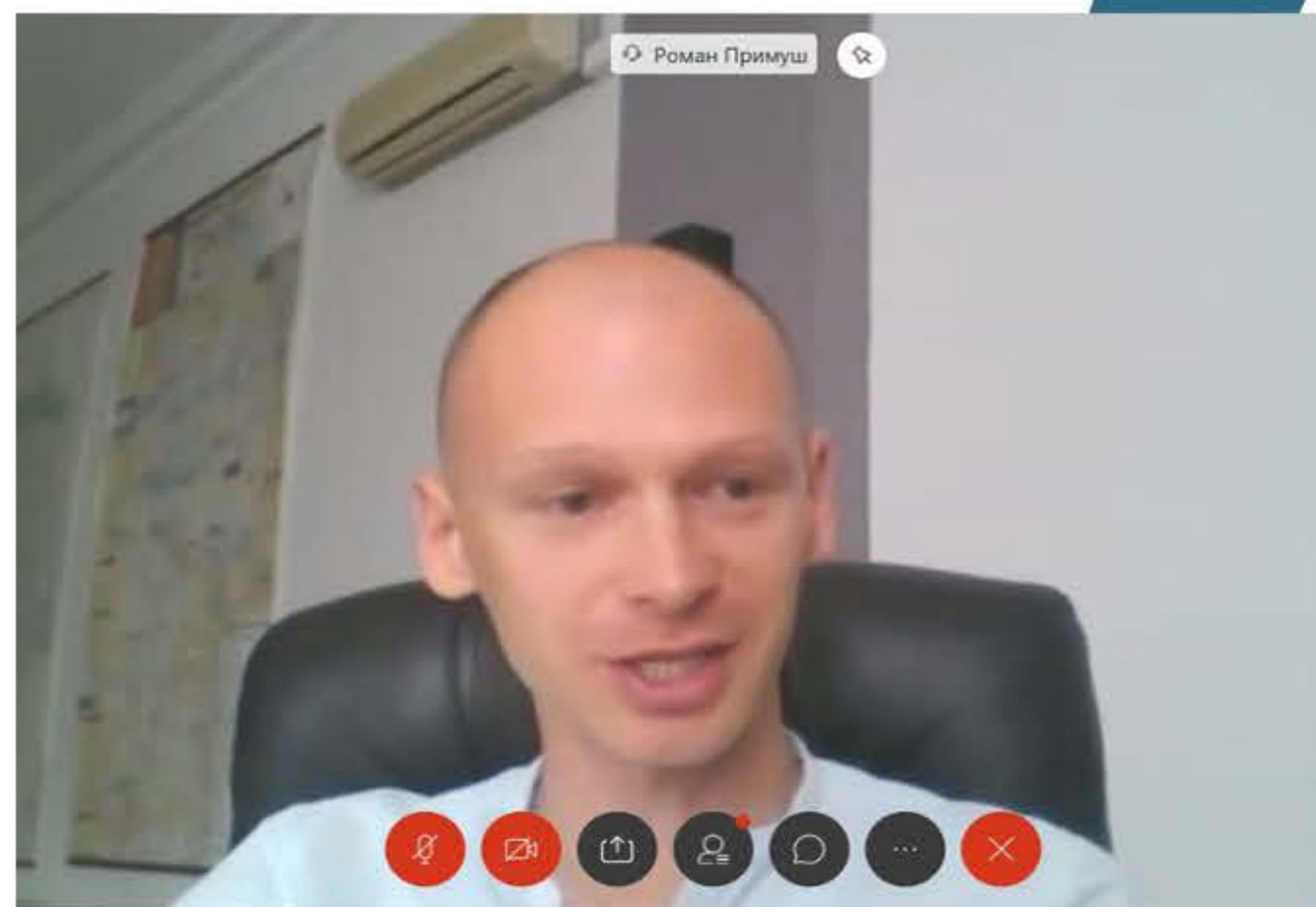
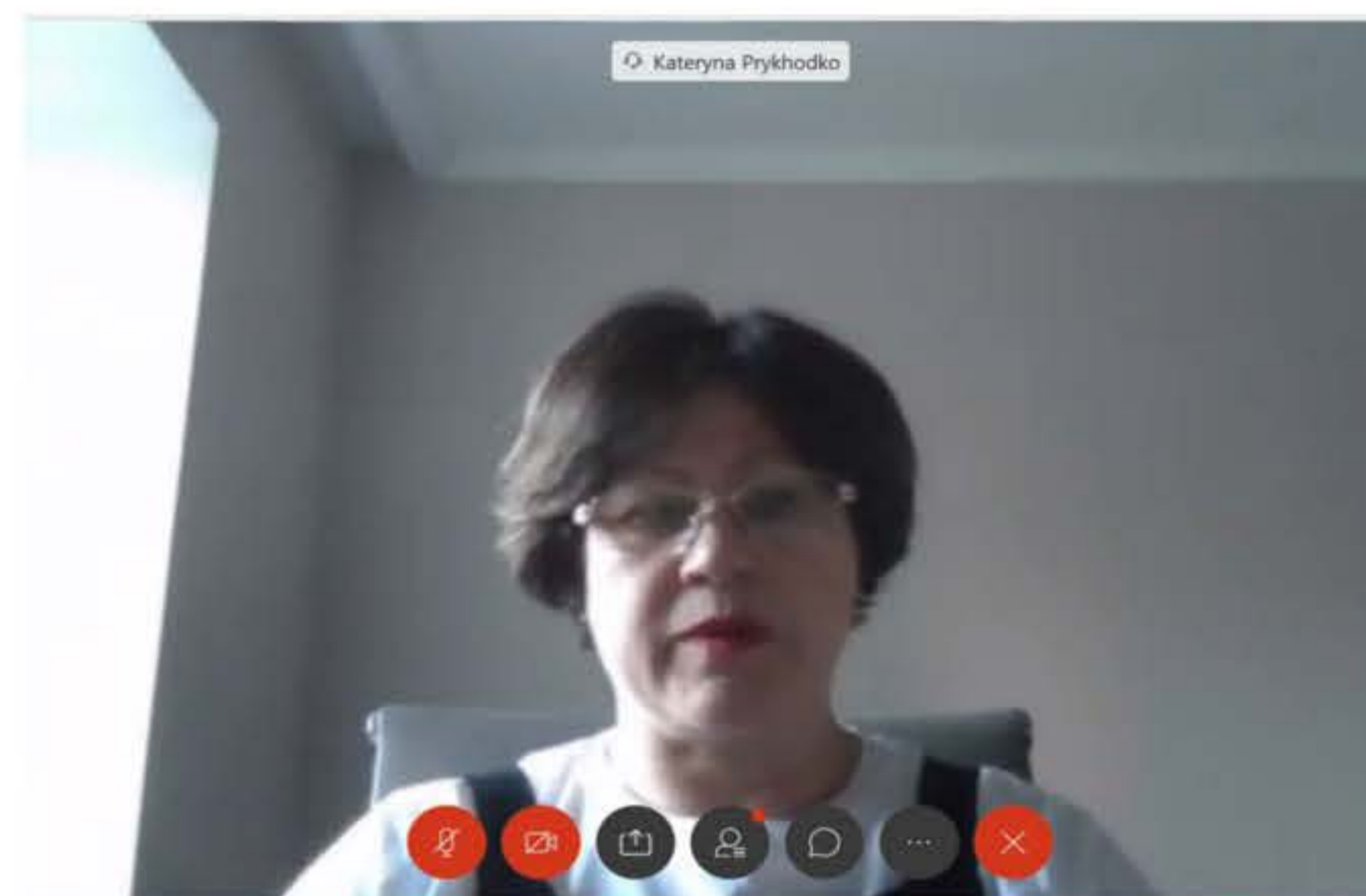
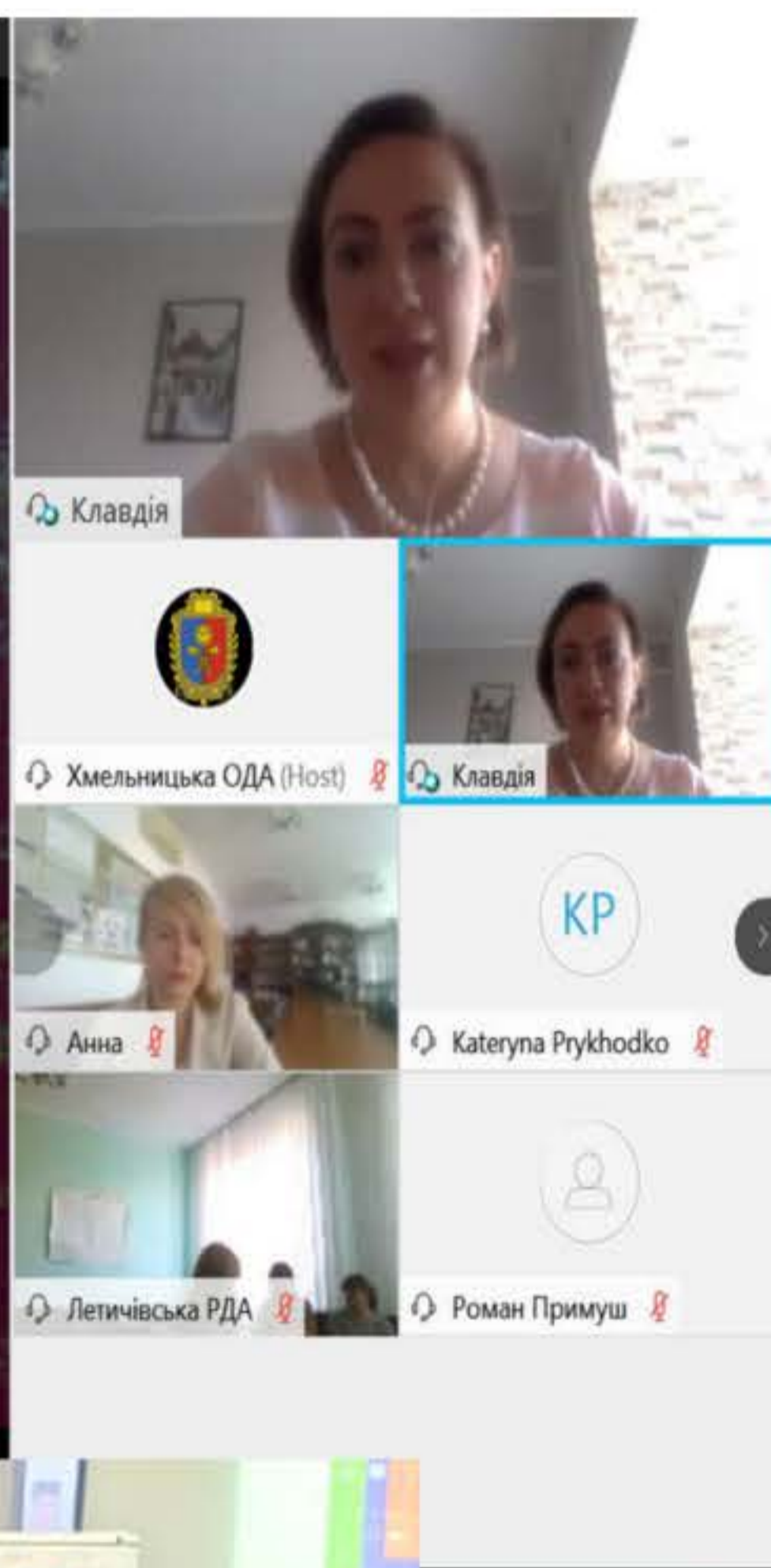
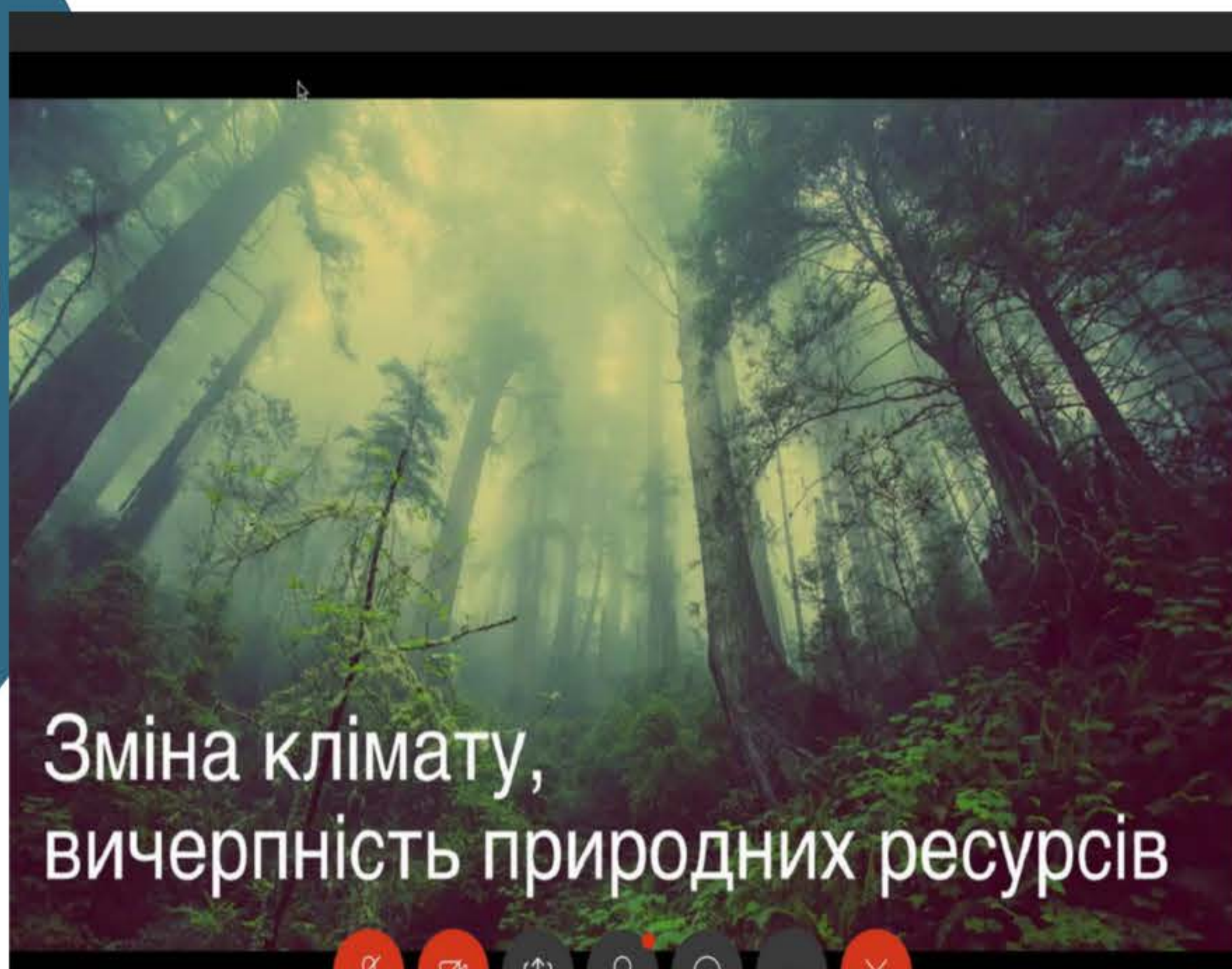
August 6

"Sustainable development - a new paradigm of thinking."

Welcoming speech **Roman Primush** - First Deputy Head of Khmelnytsky Regional State Administration.

Speakers of the event:

- ✓ **Kateryna Prykhodko** - Online Education for Sustainable Development Project Manager, UNDP in Ukraine;
- ✓ **Klavdiya Shevelyuk** - National Consultant of the project "Online Education for Sustainable Development"
- ✓ **Anna Gavrilyuk** - sustainable development trainer for the target audience, civil servants and local government officials.
- ✓ **Vyacheslav Tretyak** - UNDP Regional Coordinator for Sustainable Development Goals in Khmelnytsky Oblast.



Ключові факти про проєкт "HOUSES"

Географія діяльності: всі зацікавлені населені пункти Хмельницької області з багатоквартирною забудовою

Категорії учасників:

1. Ініціативні групи зі створення ОСББ
2. Житлово-будівельні кооперативи з наміром реорганізуватися в ОСББ
3. Діючі ОСББ: досвідчені й ті, що потребують знань та вдосконалення в управлінні



В ході заходу було ознайомлено учасників про предмет сталого розвитку, розказано про проект «Онлайн освіта задля сталого розвитку», розказано про онлайн курсу «Як діяти далі: Держслужбовцям про сталий розвиток», цілі та завдання даного курсу, можливості проходження онлайн курсу публічними службовцями.

Серпень, жовтень

онлайн тренінг «ЦСР для держслужбовців» (Українська школа урядування).

Організатор:Українська школа урядування.

16 грудня

«Співпраця бізнесу, влади та громади – запорука сталого розвитку Хмельницької області»

Організатор: ПРООН

During the event, participants were introduced to the subject of sustainable development, told about the project "Online education for sustainable development", told about the online course "How to proceed: Civil Servants for Sustainable Development", goals and objectives of the course, online courses for public servants.

August, October

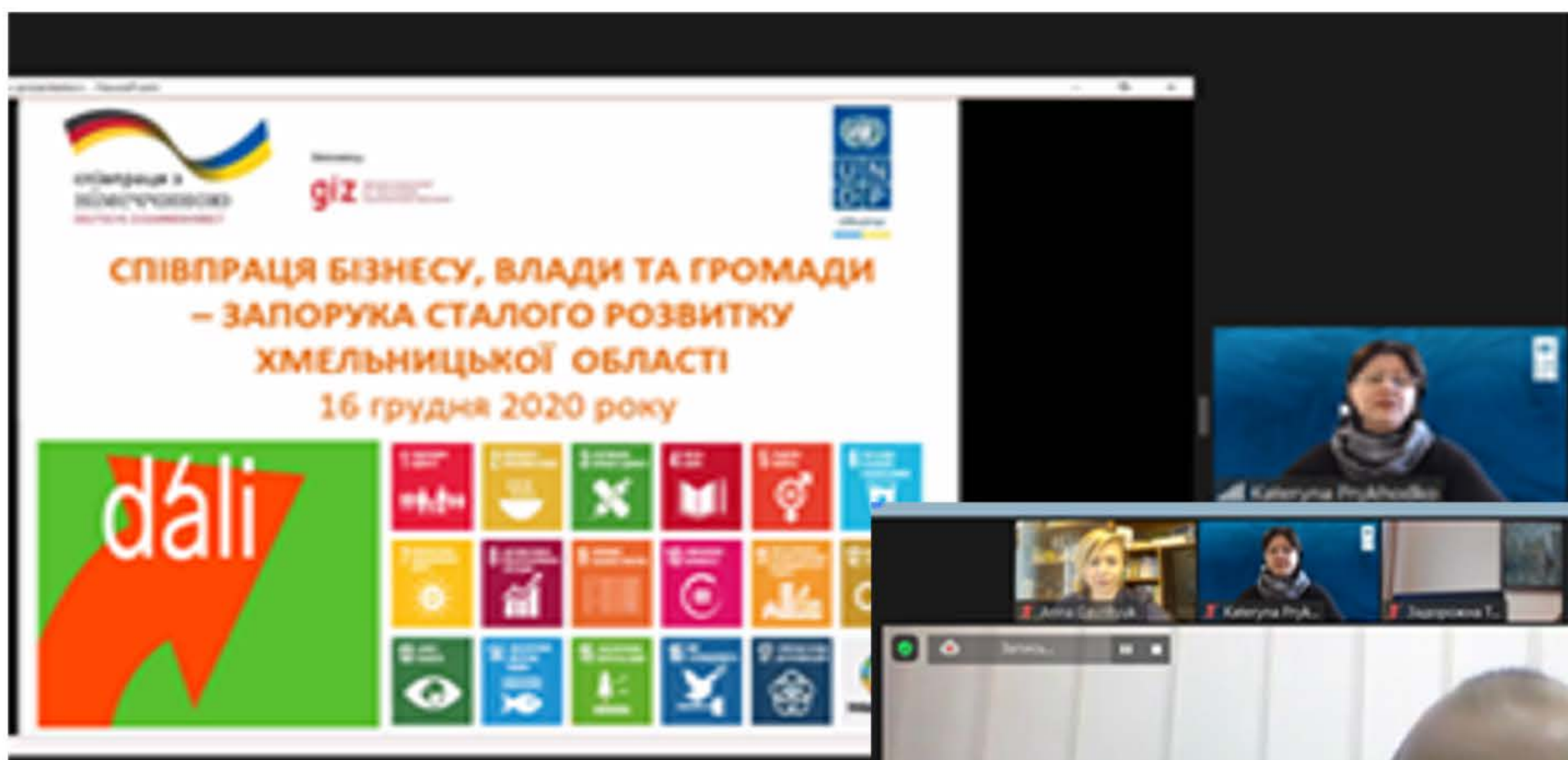
online training "CSW for civil servants" (Ukrainian School of Government).

Organizer: Ukrainian School of Government.

December 16

"Cooperation of business, government and community - the key to sustainable development of Khmelnytsky region"

Organizer: UNDP



dali

курси зі сталого розвитку:
знати, як діяти далі

Анна Гаврилюк

сертифікована тренерка проєкту «Онлайн освіта для сталого розвитку» для цільової аудиторії державні службовці та посадові особи органів місцевого самоврядування

**Як діяти далі:
Держслужбовцям
про сталий розвиток**





Як учасники у заходах та подіях

/ As participants in events and activities

25-31 січня - другий тренінг для тренерів «Он - лайн освіта для сталого розвитку».



January 25-31 - second training for trainers "Online education for sustainable development".



27-28 лютого 2020 року участь в очній частині (дводенний тренінг) реалізації загальної професійної (сертифікатної) програми підвищення кваліфікації тренерів «Взаємодія органів державної влади з громадськістю» УШУ.

February 27-28, 2020, participation in the face-to-face part (two-day training) of the implementation of the general professional (certificate) training program for trainers "Interaction of public authorities with the public" of the USG.



April 17 Webinar from the director of the Chernivtsi business center Maria Porchuk.

April 17 Jazz Marketing

April 24-25 - National Web Conference of the Smart Interaction NGO. CSR Implementation Section (Sustainable Development Goals, SDGs) at the local level.

October 6-9 - Congress of Cross-Border Cooperation Lublin 2020 (online)

17 квітня Вебінар від директора Чернівецького бізнес-центру Порчук Марія.

17 квітня Джаз-маркетинг

24-25 квітня - національна веб-конференція ГС "Розумна Взаємодія". Секція Впровадження ЦСР (цілей сталого розвитку, SDGs) на місцевому рівні.

6-9 жовтня - Конгрес трансграничного співробітництва Люблин 2020 (онлайн)



КОНГРЕС
ТРАНСГРАНИЧНОГО
СПІВРОБІТНИЦТВА
Люблин 2020

**СЕРТИФИКАТ
УЧАСТІЯ**

ДЛЯ

**Елены
Овчинниковой**

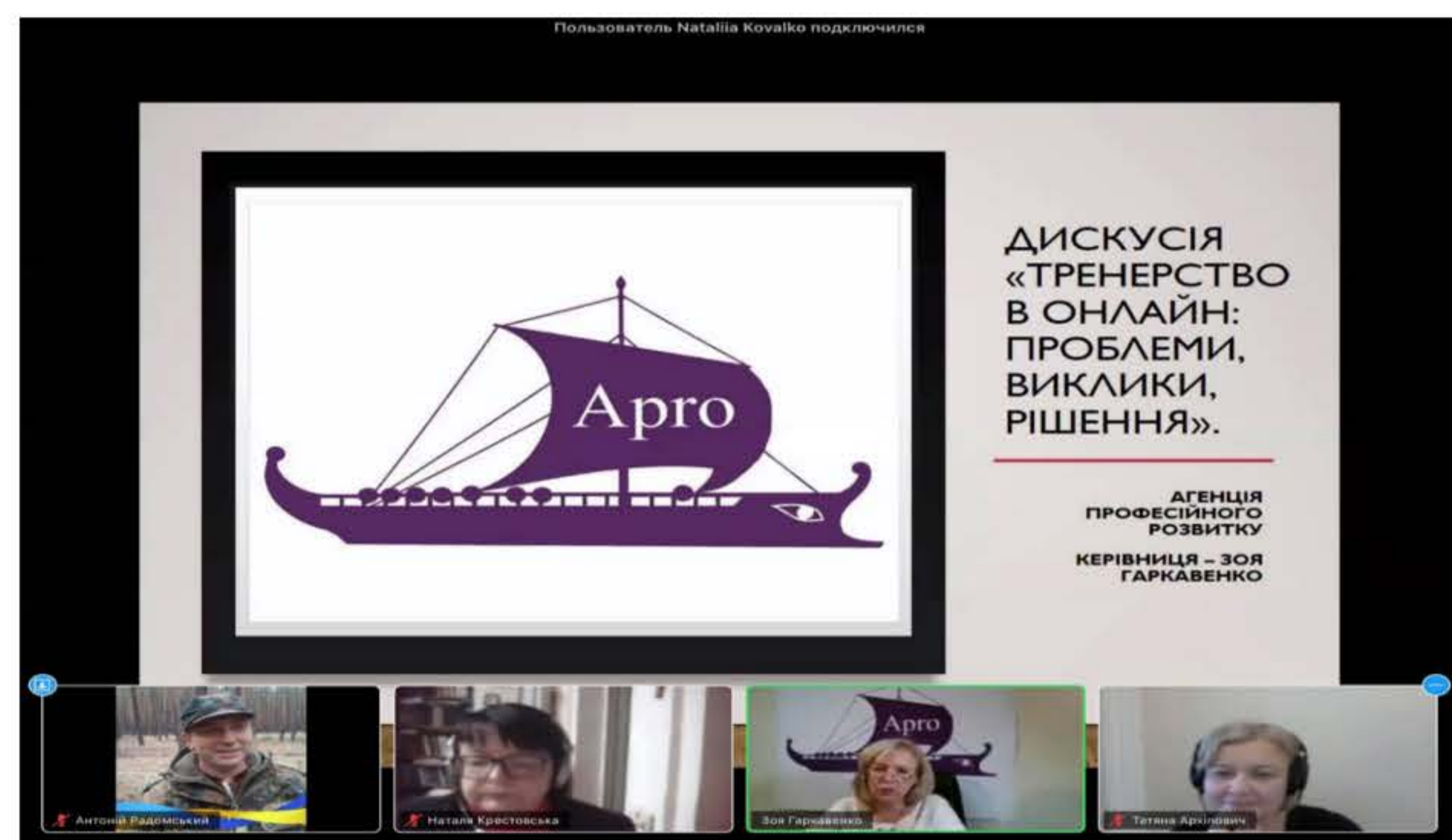
в Конгрессе трансграничного сотрудничества
Люблин 2020
онлайн мероприятие
6-9 октября 2020 года

Кирилоф Стан
Директор
Центра міжнародного співробітництва
Адміністрації міста

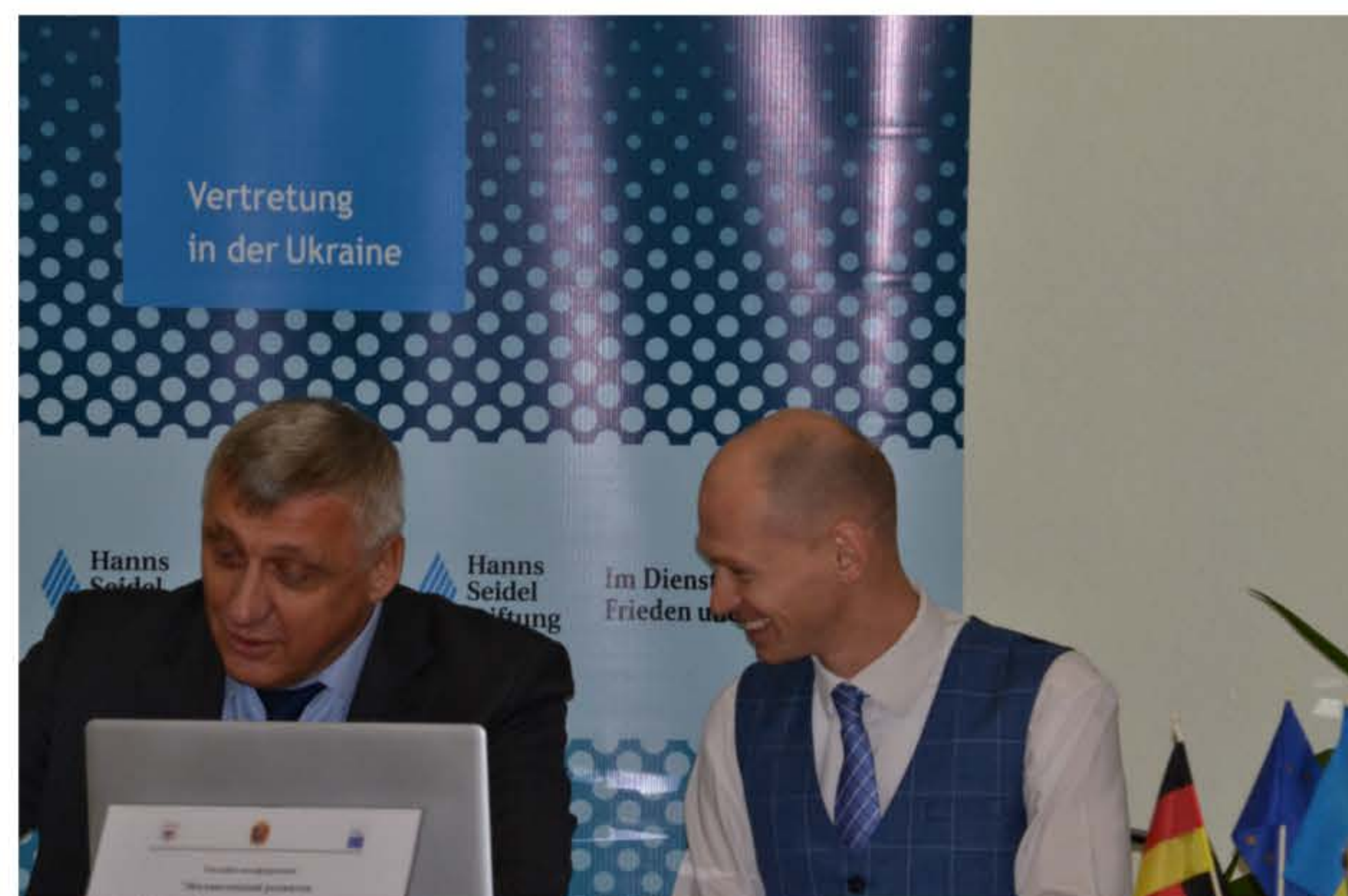
Люблин, 12 октября 2020

Агенція професійного розвитку – онлайн-дискусія на тему «Тренерство в онлайн режимі: проблеми, виклики, рішення».

Листопад, грудень - Прийняття участі у тренінгу «Лідери зі сталого розвитку» від ПРООН.



2 грудня _Презентація результатів дослідження по сталому розвитку на конференції "Збалансований розвиток адміністративних територій: виклики та пріоритети". Щиро дякую за підтримку представництво Фонду Ганса Зайделя в Україні та Хмельницькому регіональному центру підвищення кваліфікації.



17 грудня 2020 року, на Хмельниччині відбувся Форум громадянського суспільства_Прийняття участі у Форумі Громадянського суспільства "Імунітет від ілюзій" (м. Хмельницький).

Professional Development Agency - online discussion on "Online coaching: problems, challenges, solutions."

November, December - Participation in the UNDP Leaders in Sustainable Development training.



December 2 _Presentation of the results of the study on sustainable development at the conference "Balanced development of administrative territories: challenges and priorities". I sincerely thank the Hans Seidel Foundation for its support in Ukraine and the Khmelnytsky Regional Center for Advanced Training.



On December 17, 2020, the Civil Society Forum took place in Khmelnytsky region_Participation in the Civil Society Forum "Immunity from illusions" (Khmelnytsky).



Цікаві зустрічі і події 2020

/ Interesting meetings and events 2020

Травень - проведення зустрічі із студентами спеціальності «Бізнес-аналітика» Хмельницького національного університету (онлайн).

21 травня - Зустріч із головою Білогірської ОТГ Мельником Василем Васильовичем

27 травня - ТРК-Місто промоція семінару «Фінансування для бізнесу». В ефірі програми "Віч-на-віч" Анна Гаврилюк, керівник Центр досліджень та консультацій та Олена Рутковська, менеджерка з питань регіонального розвитку Агенції регіонального розвитку Хмельницької області.

Програма «Кава з аналітиком» 23.06. «Равликовий бізнес», 30.06. «Швейний бізнес».

11 липня - Зустріч по туристичному потенціалу Хмельницької області в агенції регіонального розвитку Хмельницького. Презентація проекту "Магніти розвитку Білогірської громади".

02 липня - зустріч із Олександром Колесником (митний брокер).

Вересень - зустріч із представниками швейного бізнесу - напрацювання ідей для бізнесу по гранту від ПРООН.

12 листопада - підписання меморандуму про створення кластерної бізнес-ініціативи "Виробники одягу Хмельниччини".



May - meeting with students majoring in Business Analytics at Khmelnytsky National University - online.

May 21 - Meeting with the head of Belogorskaya OTG Melnyk Vasyl

May 27 - TRK-Misto promotion of the seminar "Financing for Business". Anna Gavrilyuk, Head of the Research and Consulting Center, and Olena Rutkovska, Regional Development Manager of the Khmelnytsky Oblast Regional Development Agency, are on the air of the Face-to-Face Program.

The program "Coffee with an analyst" 23.06. "Snail business", 30.06. "Sewing business".

July 11 - Meeting on the tourist potential of Khmelnytsky region at the Khmelnytsky Regional Development Agency. Presentation of the project "Magnets of development of the Belogorsk community".

July 2 - meeting with Oleksandr Kolesnyk (customs broker).

September - meeting with representatives of the garment business - development of ideas for business under a grant from UNDP.

November 12 - signing of a memorandum on the establishment of a cluster business initiative "Clothing Manufacturers of Khmelnytskyi".

МИ ТА МЕДІА ПАРТНЕРИ



Ми та медіа

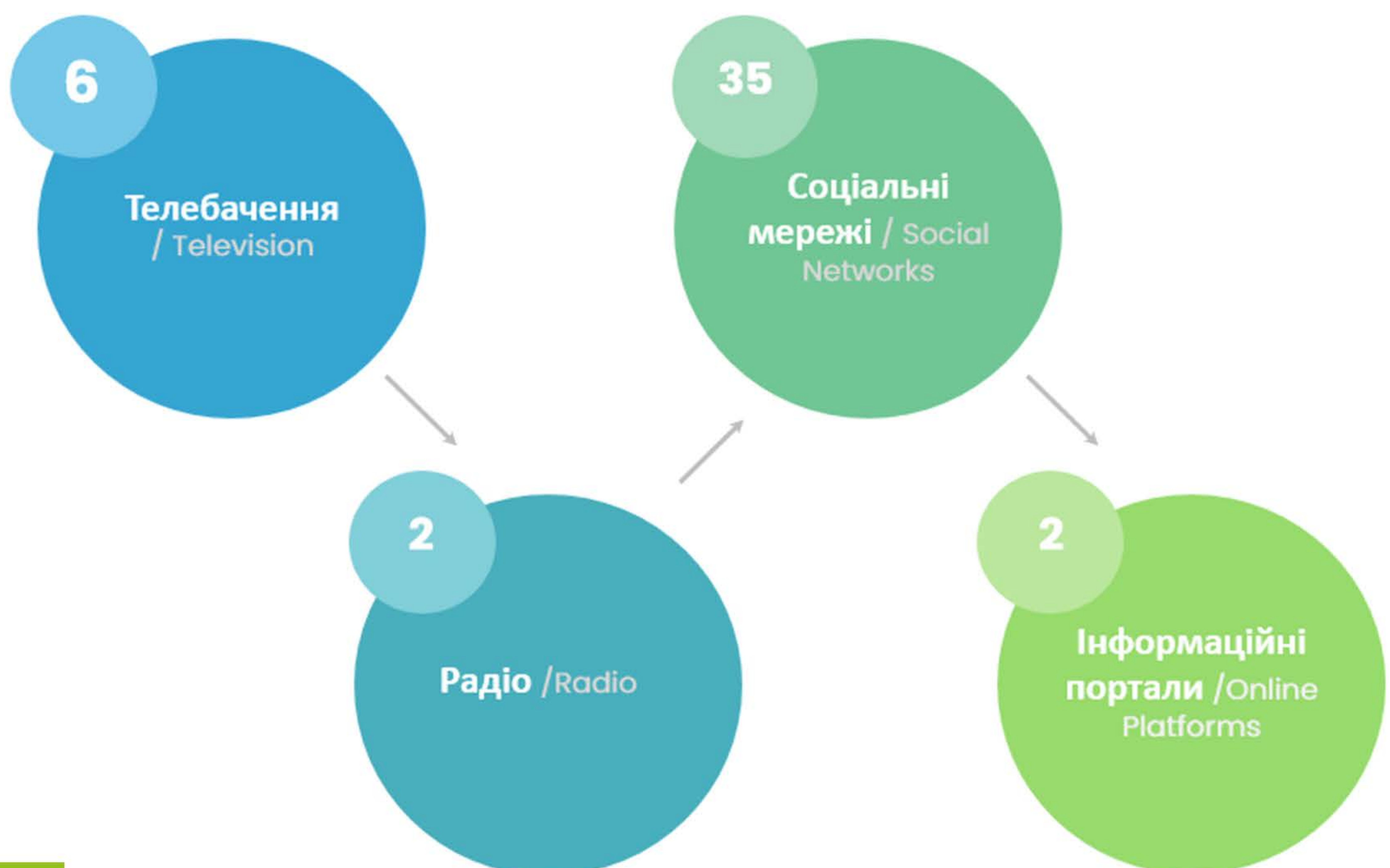
/ The mass media and us

У 2020 році діяльність "Центру досліджень та консультацій" активно висвітлювалась у місцевих та національних засобах масової інформації. В основному у різних передачах, на інформаційних платформах. Таким чином, за рік про нашу діяльність згадали 45 разів різні ЗМІ.

Крім традиційних ЗМІ інформація про активність ГО "ЦДК" поширювалась у соціальних мережах. Наприклад, охоплення аудиторії у соціальній мережі Facebook склало 21 000 осіб (користувачі, які бачили публікації на офіційній сторінці організації). Сотні відгуків від учасників заходів, фото та щирі персональні подяки – таке онлайн життя було у "Центра досліджень та консультацій" у 2020 році.

In 2020, the activities of the "Center for Research and Consultation" were actively covered by local and national the media. Basically y various programs on information platforms. Thus, 45 times different people mentioned our activity during the year Media

In addition to the traditional media, information about the activities of the CDC was disseminated on social networks. For example, the audience on the social network Facebook was 21,000 people (users who saw the posts on the official page of the organization). Hundreds of feedback from participants, photos and sincere personal thanks - such was the online life of the "Research and Consultation Center" in 2020.



Медіа/ Media



Nagolos TV

@NagolosTV · Канал

ПАРТНЕРИ / PARTNERS



**ІНСТИТУТ
ЕКОНОМІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
ТА ПОЛІТИЧНИХ КОНСУЛЬТАЦІЙ**

Звіт підготовлено:

Анна Гаврилюк
Анастасія Якименко

2020 рік

